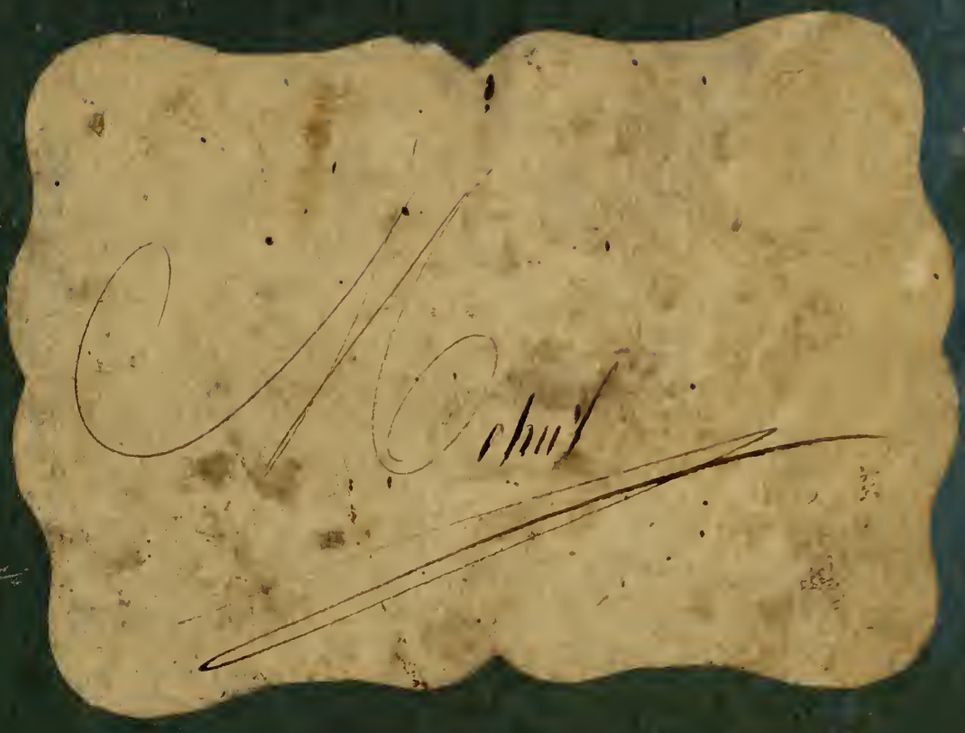


RB30328

Library
of the
University of Toronto

ELIZA

OU

Le Voyage aux Glaciers du Mont St. Bernard

OPERA EN DEUX ACTES

Par Saint Cyr

MIS EN MUSIQUE PAR CHERUBINI

et Representé au Théatre de la Rue Faydeau le 15. Décembre 1794

Gravé par la Cit.ne Le Roy.

PRIX

A PARIS

A l'Imprimerie du Conservatoire,

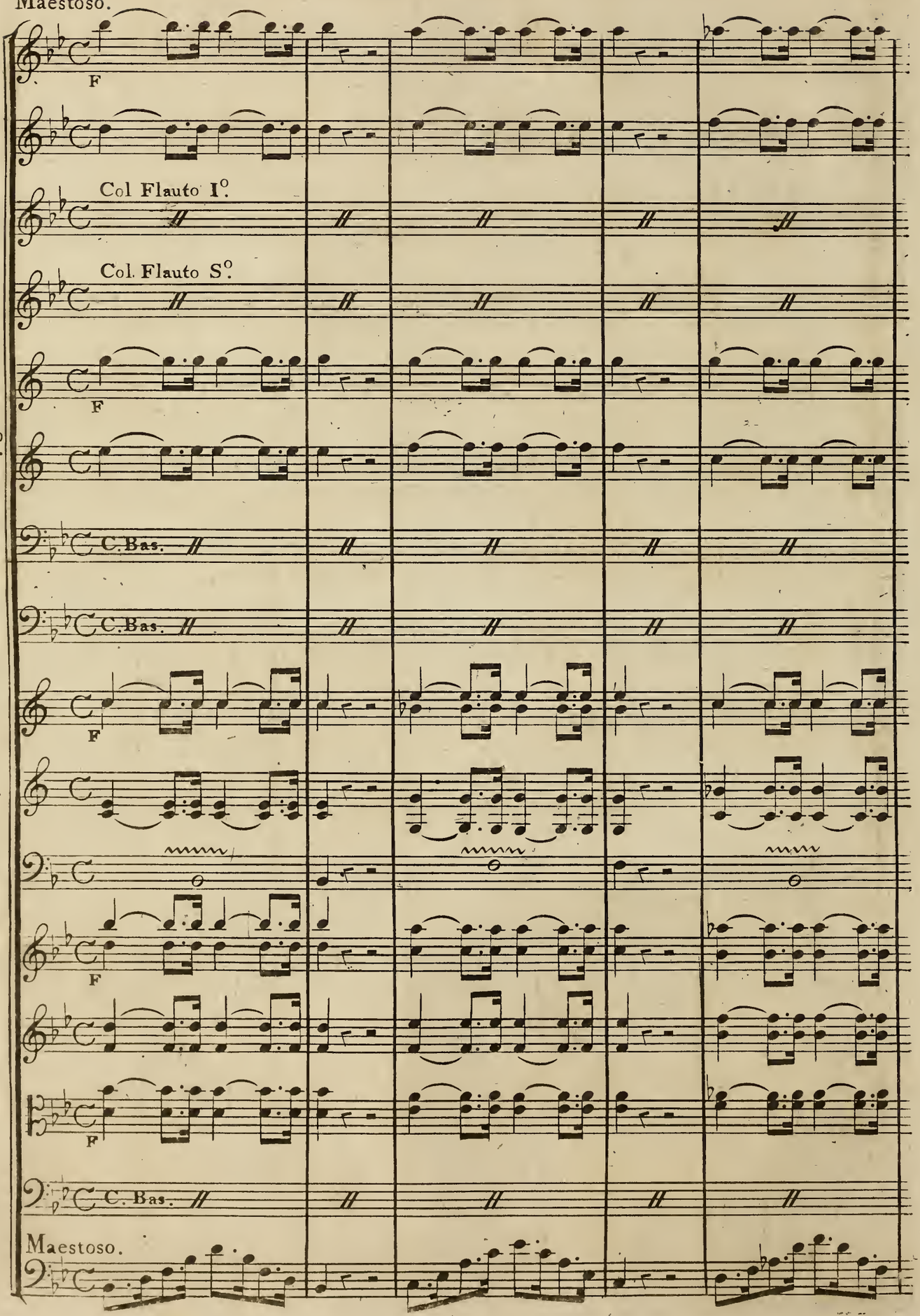
Faux-bourg Poissonnière, au coin de la rue Bergere.

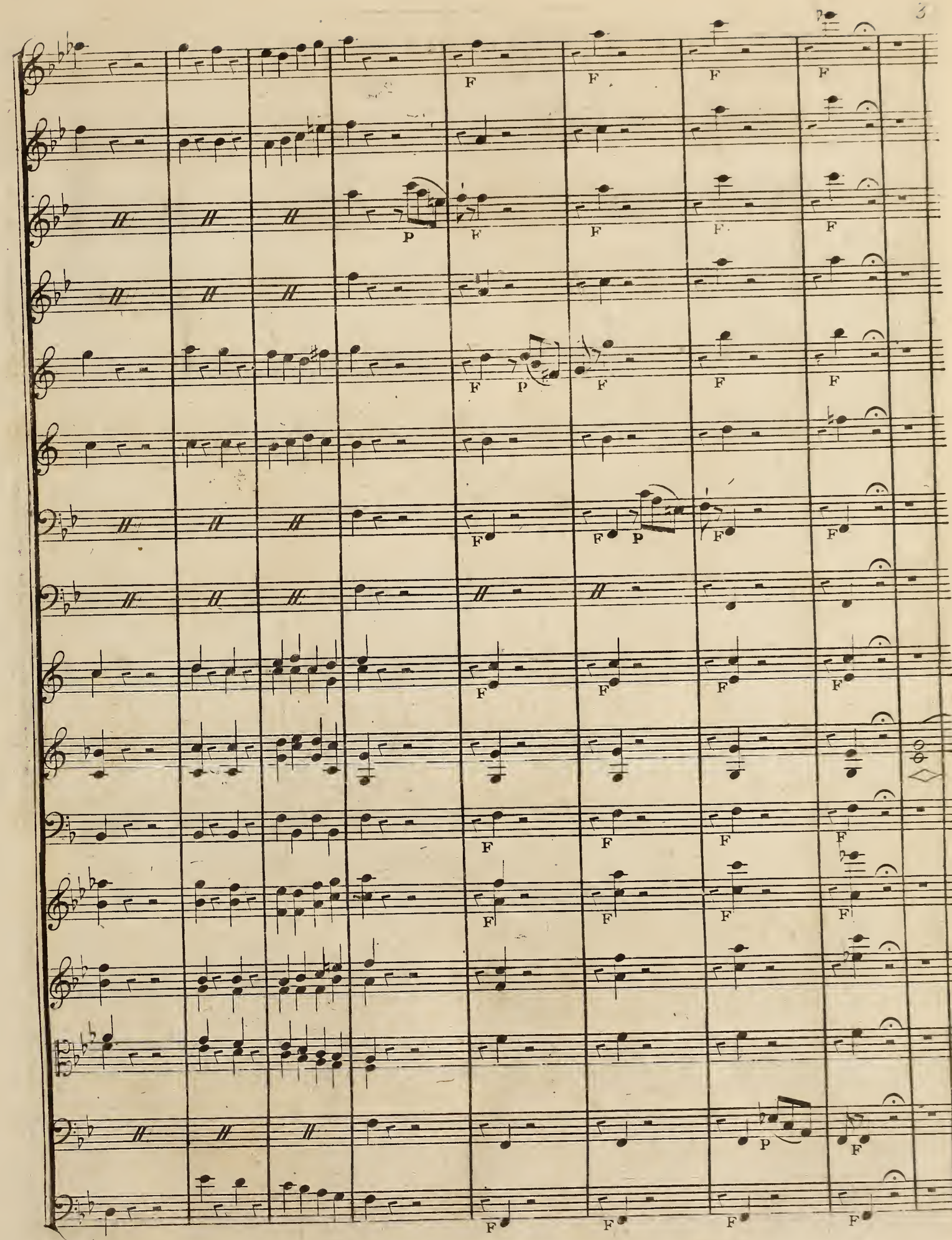
BROUDE BROTHERS
Music
NEW YORK

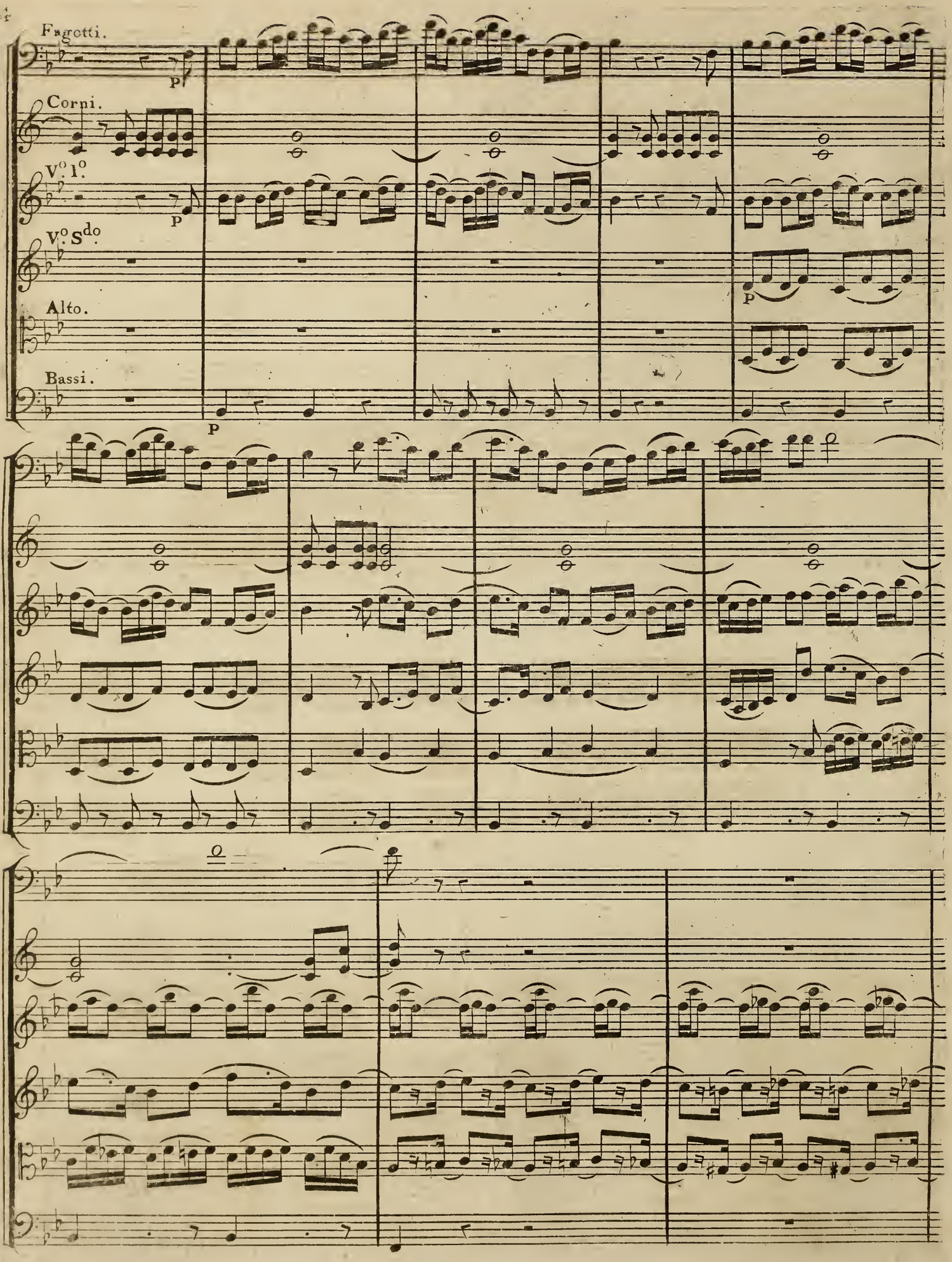
Digitized by the Internet Archive
in 2015

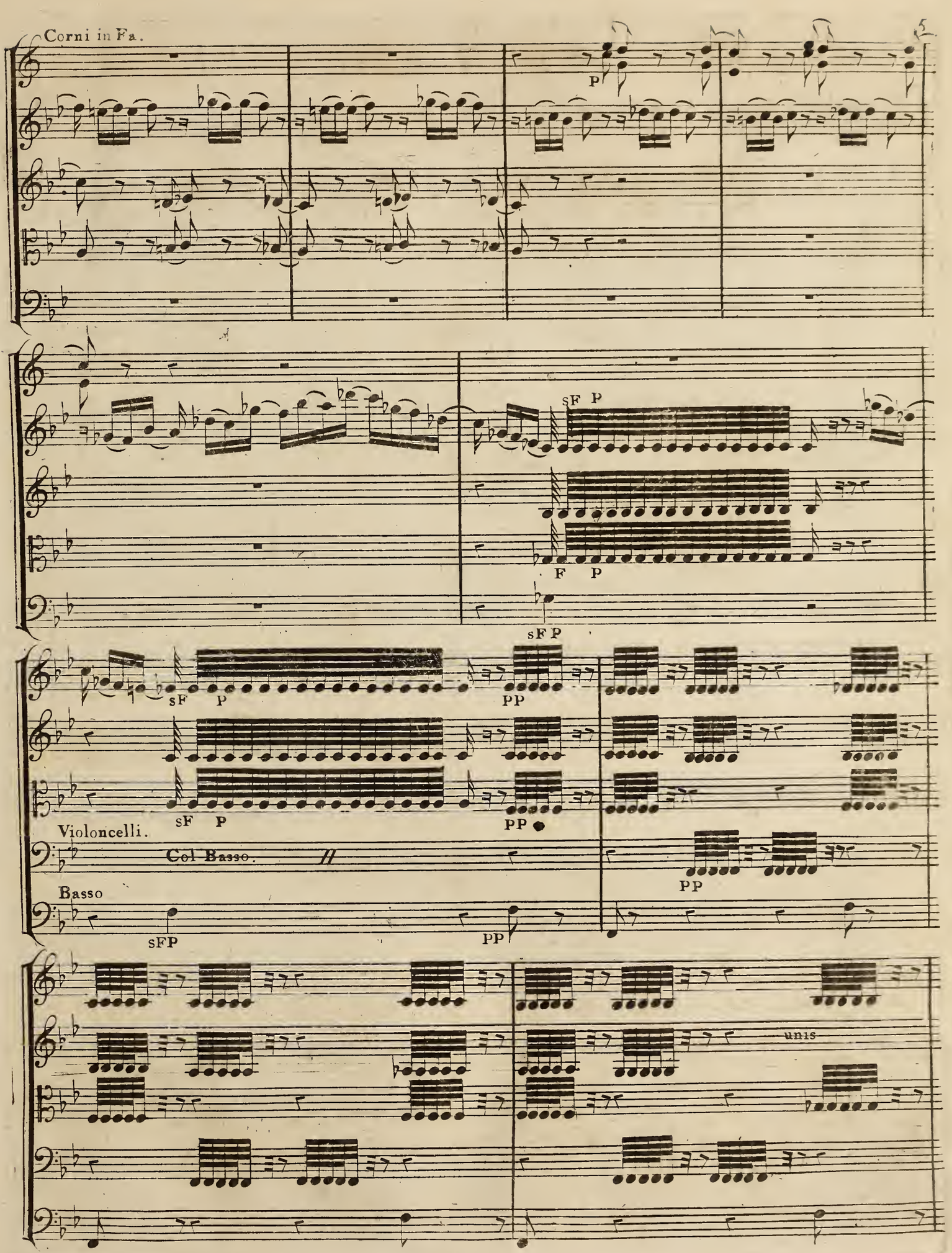
https://archive.org/details/elizaoulevoyagea00cher

OUVERTURE


Maestoso.
Flauto I°.
F
Flauto 2°.
Oboe I^mo.
Col Flauto I°.
Oboe 2do.
Col. Flauto S°.
Clarinetto I°. in Si ♭.
F
Clarinetto 2°. in Si ♭.
Fagotto I°.
C. Bas.
Fagotto 2°.
C. Bas.
Corni in Fa.
F
Corni in Si ♭.
Timballe in Si.
Violino I°.
F
Violino 2°.
Alto.
F
Violoncelli.
C. Bas.
Maestoso.
Basso.


F
P
F
P
F
P


Fagotti.
Corni.
V.o 1.o
V.o S.do
Alto.
Bassi.
p
P


Corni in Fa.
P
sF P
F P
sF P
sF P
PP
sF P
PP
Violoncelli.
Col Basso.
PP
Basso
sFP
PP
unis

Violini unissons

Flauto I°.

Flauto S°.

Oboe I°.

Oboe S°.

Clar I°. in Si ♭.

Clar S°. in Si ♭.

Fag I°.

Fag S°.

Corni in Fa.

Corni in Si ♭.

Tim en Si.

V° I°.

V° S°.

Alto.

Violoncelli.

Bassi.

F Allegro Spiritoso.

F

F

F

C B

F

F P

P

Allegro Spiritoso.

F

FF

FF

FF

F

FF

FF

F

FF

P

FF

P

FF

FF

FF

FF

FF

P

FF

P

P

FF

FF

cres

cres

cres

Cres

F

F

F

F

F

P

P

P

P

P

P

C. B.

P

P

p

p

unis

p

p

p

P

P

P

unis

P

P

P

C Violoncelli.

C Violoncelli.

cres

F

F

F

F

F

unis

rinf

F

F

unis

unis

unis

F♯

F

FP FP FP

8va

FP FP FP

FP FP Cres

FP FP Cres

F

Col Vo I o

F

F

F

F

F

F

F

F F F F F F C. B. unisson F F F F

Flauti.

Oboi.

P

Clarinetti.

Fagotto I^mo.

P

P

P

P

Fagotti

P

P

p

P

P

P

P

Col Violoncelli

Col // Violoncelli

F

F

F

cres

rinf

unis.

unis.

unis.

C Basso

unis.

C B

unis

unis

FP FP

8va Bassa

FP FP

FP FP FP cres

FP FP FP cres

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

F

C. V^no. I^mo.

C. V^no. I^mo.

tr tr

tr tr

Cr. to 1°

Cr. to 2°

tr tr

tr tr

tr tr

tr tr

tr tr

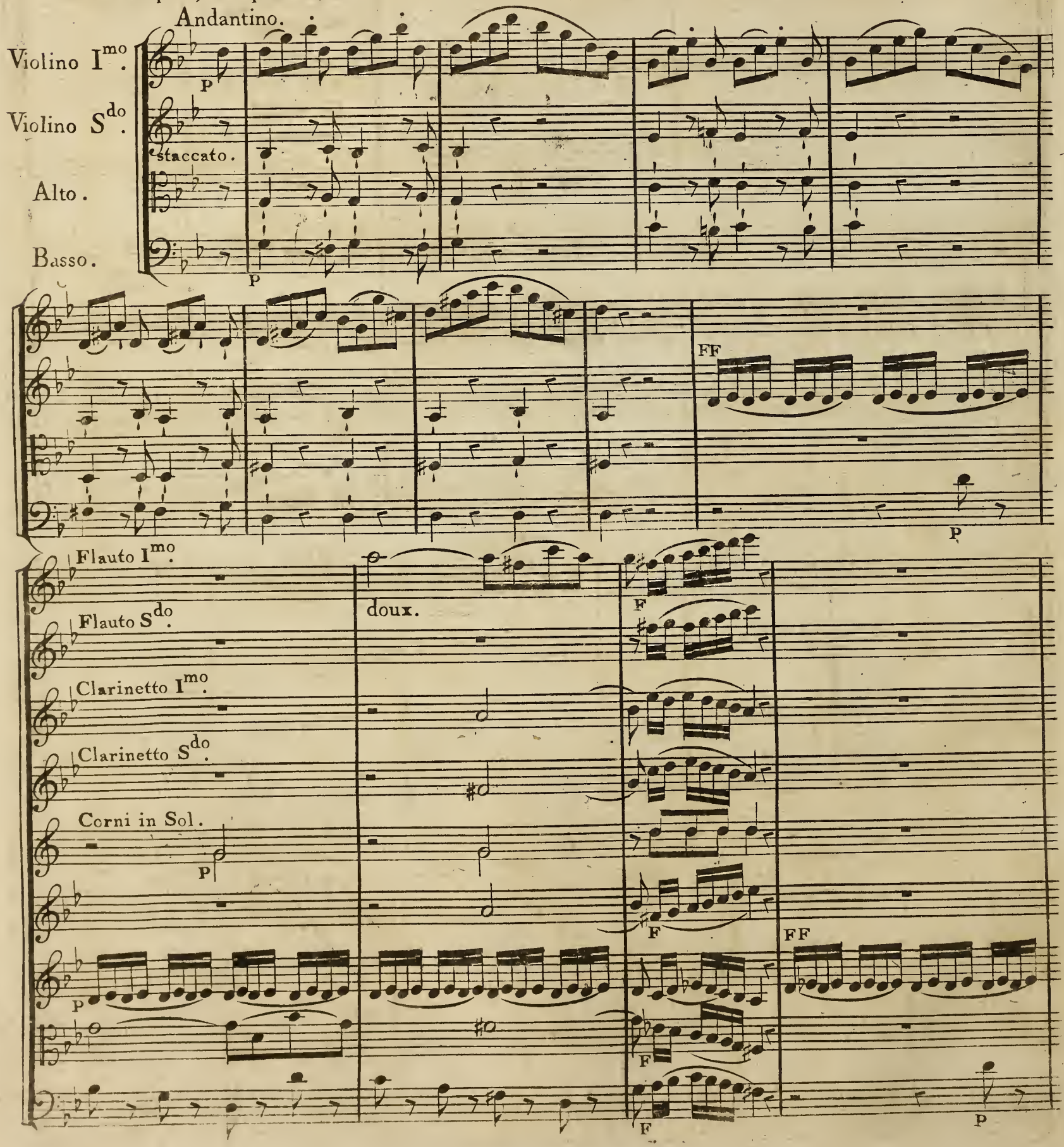
tr tr

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente une partie du Mont Saint Bernard. A droite et à gauche sont des glaciers; dans le fond un précipice bordé de glaçons, et des tas de neige. Dans le lointain on apperçoit sur une hauteur l'Hospice et les aiguilles des glaciers voisins; à gauche la colline des morts, et sur le devant une grotte sous un des praticables à gauche.

SCÈNE I.ere

Le Prieur, et Valets de l'Hospice portant une lanterne, du bois, des couvertures, des paniers avec du pain, des pioches, &c.



doux.

P

P

P

F

F

F

F

F

F

pp

Violoncelli.

pp

P

le Prieur.

O ciel! ô ciel! daigne ex- - au

CHŒUR.

doux

O ciel! ô ciel! daigne ex- - au-

Tutti P.

F P

cer nos vœux O ciel! daigneex- - au-

cer nos vœux O ciel! daigneex- - au-

Corni

P

F

P

P

cer, ex - - au - cer nos vœux!

cer ex - - au - cer nos vœux! S'il est au fond de

Flauto I°.

Pizzicato

Clarinetto I°

P

S'il est au fond de ces a - - - - - -

S'il

S'il est au fond de ces a - - - - bi - - mes

ces a - - - bi - - - mes quel - - - - ques mal - - heu - - - - reu - - - - - - - ses vic - - -

sFz P

bi - - mes quel - - - - ques mal - - heu - - - - - - - - - reu - - -

est au fond de ces a - - bi - - - mes quel - - - quesmal - - -heu - - - -

quel - - - ques mal - - heu - - - reu - - - ses vic - - ti - - - - - - mes

ti - - - - - - mes des fri-mats, des vents, des fri - -

sF P

ses vic - - - ti - mes des fri - - - -

reu - - - - - ses vic - - ti - - - - - mes des fri -

des fri-mats, des vents, des fri-mats, des vents dé - - sas

mats, des vents de - - sas-treux, des vents dé - - - - sas

mats, des vents dé - - - - sas - treux, des fri -

mats, des vents, des fri - mats, des vents dé - - sas treux, ⁒ ⁒

treux, des vents dé - - - - sas - treux, ⁒ ⁒

treux, des vents dé - - - - sas - treux, des fri -

F F F F F F

mats, des fri-mats, des vents dé - - - - sas

mats, des fri-mats, des vents dé - - - - sas

F F

unis

p

treux, des vents dé - sas - treux, des vents dé - sas - treux,

treux, des vents dé - sas - treux, des vents dé - sas - treux,

dai - - - gne, dai - - - gne les of- - frir à nos

doux

d

doux

dai - - - gne, dai - - - gne les of- - frir à nos

P

yeux, dai - - - gne les of-frir à nos yeux, dai - - -

yeux, dai - - - gne les of-frir à nos yeux, dai - - -

gne les of-frir à nos yeux, les of- -frir

gne les of-frir à nos yeux, les of- -frir

à nos yeux, les of- -frir à nos yeux.

à nos yeux, les of- -frir à nos yeux.

F

F

F

tr tr tr

3

Col Basso.

Un Valet de l'Hospice.

Gaiment.

ah!

solo

tr tr tr tr

F

ah! la bel - - - le journé - - e! la

P

F

P

P

P

P

tr tr tr tr tr

bel - - - - le, la bel - le, la bel - le jour - né - e!

pizzicato

F

que l'air est pur!

que l'air est

pur! quel doux ze-phir!

quel doux ze-phir! on ne voit per-son-ne pé- - rir, on ne voit per-son - ne pé-

P cres

P cres

cres

P cres

F

F

F

F

rir, et nous n'au-rons que du plai-sir, et nous n'au-rons que du plaisir pen-dant cet-te jour-

arco cres

F

P

P

P

P

né-e que l'air est pur! quel doux ze-

P pizzicato

pizzicato

pizzicato

phir la bel - - - le journé - - e! la bel - - - le jour-né - e! on ne

arco

arco

voit personne pé-rir, on ne voit personne pé-rir, et nous n'aurons que du plaisir, et n'aurons que du plai-

arco

F

F

F

PP

PP

Col Basso

Le Prieur.

sir et nous n'aurons que du plai-sir, pen-dant cette tour - - né - - e. Al-

F

lez, par cou - - - rez ces cô - teaux; souvent, dans les

jours les plus beaux, l'ou - ra - - - - - gan se pré - -

pa - re le voy - - - - a - geur s'é - ga - - - re,

Violoncelli

PP

FF

FF

FF

FF

la nuit qui les surprend, la gla - - - ce qui se

FF

FF

FF

FF

FF

fend, les vents, la nei-ge la froi-du - - re, les

FF

F

P

8ª Bassa

FF

P

vents, la nei-ge la froi-du - re, tout l'ac - - - - - -

F P F P P P

ca - - ble, tout l'ac - - - - - - - ca - - - - ble, et sa

F F P

Clarinetti.

Corni in Si ♭.

Vo Io

Fz

F

per-te est sû - - re, et sa per-te est sû - - - re.

Chœur Al-lons a leur se - - -

Al-

F

Al - lons à leur se - - -

cours, al - lons, al - lons, al - lons à leur se - - -

Al - lons à leur se - - cours, al - lons à leur se - - -

lons à leur se - - cours, al - lons, al - lons à leur se - - -

Lent

p

p

Lent

Lent

cours, al - lons à leur se - - - cours,

remplis - -

Lent

remplis - - - sons

cours, al - lons à leur se - - - cours,

Lent

P

F

unis

Col Basso

remplis - - sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re, sa - cri - - fi - ons nos

F

sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re,

F

ce doux, ce doux mi - nis - - - tè - - - re,

remplis - - sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re, sa - cri - - fi - ons nos

Violoncelli

P

F

contre bassi

p

jours, sa - cri - fi - ons nos jours pour sau - - ver ceux de

pour sau - - ver ceux de

p

jours, sa - cri - fi - ons nos jours pour sau - - ver ceux de

p Violoncelli

F

unis

F

no - - tre frè - - - re; sa - cri - - fi - ons nos jours, sa-cri - fi-ons nos jours

no - - tre frè - - - re; sa - cri - - fi - ons nos jours, sa-cri - fi-ons nos jours

F

Contre Bassi

P

PP

Primo tempo

PP

P

pour sau - - ver ceux de no - - tre frè - - - re. N'oubli - - - ez

pour sau - ver ceux de no - - tre frè - - - - - - re

pour sau - - - - ver ceux de no - - tr frè - - - - - - re.

pour sau - - ver ceux de no - - tre frè - - - re.

Violocelli

Primo tempo

au - - - - - - - - - - cuns lieux, par-courrez tou - te

la cam-pa - - gne; al - lez, di - vi - - - sez-vous,

al - lez, di - - vi - - - - - - sez - vous au - tour Violoncelli de

la mon - ta - gne: al - lez. tutti

PP

P

p

p

Corni in Sol

Ô ciel! ô ciel! daigne ex - au-cer nos

Ô ciel! ô ciel! daigne ex - au-cer nos

sF p

p

sF p

p

sF p

p

vœux! Ô ciel! daigne ex - au - cer, ex - - au -

vœux! Ô ciel! daigne ex - au - cer, ex - - au -

P

FF

P

P

(Tout le monde commence à s'eloigner un peu)

cer nos vœux.

cer nos vœux. S'il est au fond de

Pizzicato F

S'il est au fond de ces a - - - -

S'il

S'il est au fond de ces a - - -bî - - mes

ces a - - - -bî - - mes quel - - ques mal - - heu - - - reu - - - - - ses vic - -

F P

bî - - mes quel - - - ques mal - - heu - - - - - - - reu - - - -

est au fond de ces a - - - bî - - mes quel - - - ques mal - - heu - - - -

quel - - - ques mal - - heu - - - reu - - - - ses vic - - ti - - - - - mes

ti - - - - - mes des fri-mats, des vents, des fri -

sF p

ses vic - - - ti - - - mes des fri - - - -

reu - - - - - ses vic - - ti - - - - - - mes des fri -

des fri - mats, des vents, des fri - mats, des vents dé - - sas -

mats des vents dé - sas - treux, des vents dé - - - - sas - -

sF

sF

sF

mats, des vents dé - - - - sas - treux, F des fri-

mats, des vents, des fri - mats, des vents dé - sas - treux, F des fri-

treux, des vents dé - - - - sas - treux, F des fri-

treux, des vents dé - - - - sas - treux, F des fri-

F cres

sF sF

sF sF

F F

-mats, des fri-mats, des vents dé- - - - - - - - - - sas

mats, des fri-mats, des vents dé- - - - - - - - - sas - - -

F F

p

-treux, des vents dé--sas---treux, des vents dé--sas---treux,

-treux, des vents dé--sas---treux, des vents dé--sas---treux,

P

P

P

P

P

Doux Dai-----gne dai----gne les of-frir à nos

Dai-----gne dai----gne les of-frir à nos

P

yeux, dai-----gne les of-frir à nos yeux, dai-----

yeux, dai-----gne les of-frir à nos yeux, dai-----

-gne les of-frir à nos yeux, les of-frir à nos

-gne les of-frir à nos yeux, les of-frir à nos

yeux, les of---frir à nos yeux;

yeux, les of---frir à nos yeux.

SCÈNE II.

FLORINDO, GERMAIN portant un carton à dessiner, et un panier de provisions.

Florindo.

Promenons nous encor... le beau jour que voilà!

Germain.

Arrêtons-nous, de grace, et reposons-nous là!...
Je n'en puis plus.

Florindo.

Vois-tu s'éloigner ce cortège
Cherchant quelques passans renversés dans la neige ?
A cet usage humain l'hospice est consacré.
Souvent le voyageur de sa route égaré,
Surpris par l'ouragan, périrait sans leur zèle.
Servir l'humanité!... quelle tâche est plus belle!...
Heureux qui, dans ces lieux, est sauvé par leur soin!....

Germain.

Et plus heureux encor qui n'en a pas besoin!

Florindo.

Cherchons quelque beau site afin que je l'esquisse.
Viens, suis moi; ces rochers, ces glaciers, cet hospice,
Quels objets pour les arts! quel superbe tableau!

Germain.

Moi, quand je suis transi, je ne vois rien en beau.
Se harrasser pour voir un séjour effroyable!

Florindo se préparant à dessiner.

C'est le pays des Dieux!

Germain.

C'est le pays du Diable!
Le beau voyage!... errer, grimper sans savoir où,
Risquer vingt fois par jour de se rompre le cou,
Franchir des monts glacés, gravir jusqu'à leurs cîmes,
Se trouver suspendus sur de profonds abîmes,
Glisser jusques en bas, quand on croit être en haut;
Souffrir la faim, la soif, et le froid, et le chaud;
Passer d'affreux torrens sur une frêle planche,
Sans cesse menacé d'une énorme avalanche
Qui, roulant avec bruit du sommet des glaciers,
Heurte, entraîne, engloutit des villages entiers;
C'est acheter bien cher l'honneur et l'avantage
De mentir au retour, en contant son voyage.

Florindo jette son crayon

Larghetto

Clarin. 1°

Clarin. 2°

Corni in si ♭

Fagotto 1°

Fagotto 2°

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Florindo

Larghetto

Bassi

P

Doux

Doux

Lieux sau-va----ges, tris--tes cli-mats,

vous ne pou-vez rien, vous ne pouvez rien sur mon â - - -me;

p

Cres

pp

Cres poco à poco

pp

Simili

Cres poco à poco

par - - - - - - - - - - mi ces nei - - - - - - - - ges, ces fri - - - - mats,

Cres poco à poco.

pp

P Cres F F F F F P P P F P

ces fri---mats, quel sou------ve-------nir toujours m'en-

flâ----------me? quel sou----------ve---nir, quel sou---------- ve---

-nir tou--jours m'en--flâ--me? quel sou-ve----nir tou----jours m'en-

flâ-------me? Cet a-mour qui me fait la loi,

Dans ce dé---sert vient me pour-sui-vre, dans ce dé---sert vient

me pour-----sui----------vre. Ah! s'il ex----iste en-core en moi c'est qua moi-

sFP

FP

FP

FP

FP

mêmeil doit, à moi-mêmeil doit sur--vi-----vre, ah! s'il éx--is-te encoreen

FP

sF P

FP

FP

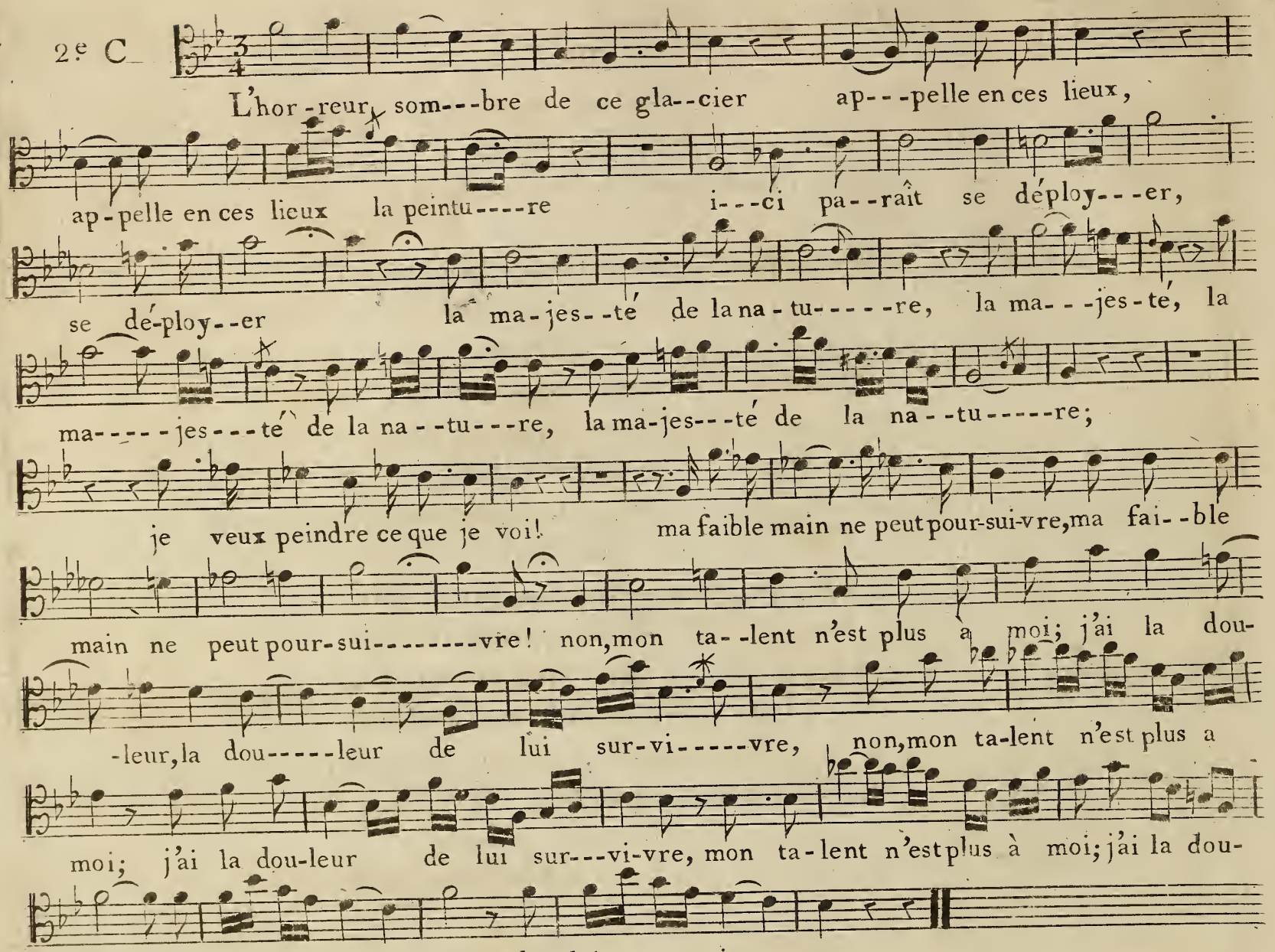
moi, c'est qu'à moi--mê----meil doit sur---vi-vre s'il éx--is-te en--co--reen

F P

moi, c'est qu'a moi-même il doit sur--vi-----vre, il doit sur--vi--

-vre.

2e C



Germain.

Vous verrai-je toujours romanesque, exalté?
Du père d'Elisa suivant la volonté,
Comme un autre Saint-Preux, fuyez votre Julie;
Brûlez sur le Mont-Blanc, pleurez à Meillerie,
Tandis que mons Sarti, qu'on croit moins dangereux,
A Gênes reste en paix, et ne peint que ses feux;
Voyage à l'Opera, voit Elisa sans cesse;
Fortune, esprit, talens en vous tout intéresse,
Et victimes d'un ordre et bizarre et cruel
Nous souffrons.....

Florindo.

J'ai promis, j'attendrai mon rappel.
Mais, pourtant d'Elisa le silence m'étonne!
Eh! quoi, depuis deux mois pas un mot!...de personne!

Germain.

Elle vous est fidelle?

Florindo.

Ah, j'en répondrais bien!

Germain.

J'en répondrais aussi; mais ne jurons de rien.
Moi je tiens la présence en amour nécessaire;
A quoi bon s'enterrer dans ce lieu solitaire?
Depuis près de six mois nous voyageons...je cours...

Florindo.

Restons ici, Germain, encore peu de jours,
Sans doute nous aurons quelques lettres de Gênes.

Germain.

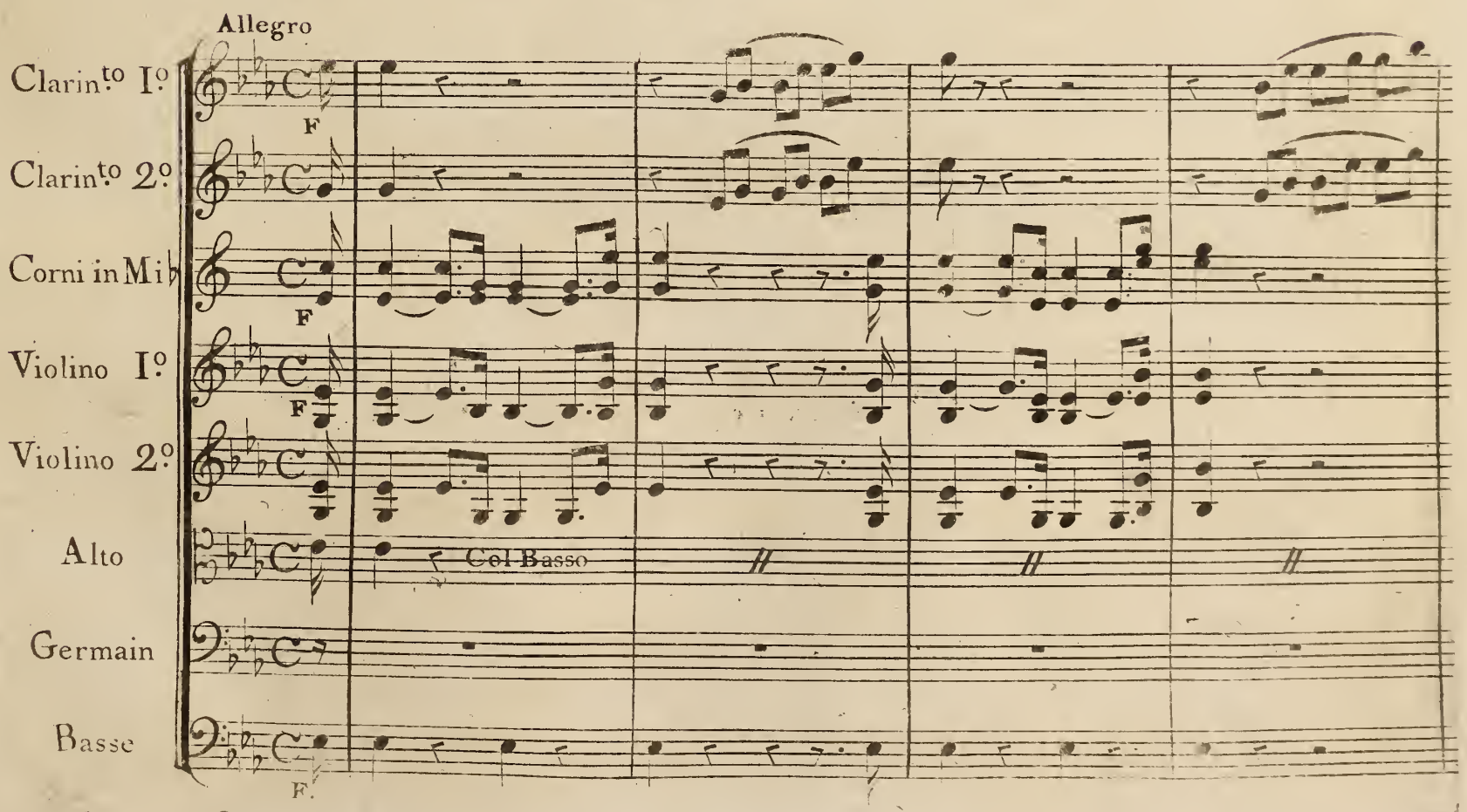
Oh, qu'elles viendraient bien pour nous tirer de peines!

Florindo.

Depuis peu, tu le sais, j'avais pris le parti
D'interroger Raimond sur le sort de Sarti.
Je lui mandais qu'ici, dans cette solitude,
J'attendrais sa réponse avec inquiétude;
Elle n'arrive point, et je prevois, Germain,
Qu'elle viendra trop tard.

Germain gaiement.

La lettre est en chemin.



p

p

Pre--nez enfin cou-ra---ge,

p

P

et ces--sez de sou-------pi----rer; pre----nez cou---ra-----

p

--ge, ce cha--grin doit-il du--rer ?

p

Non, non, il n'est pas sa---ge de tant vous y li-

sF P sF P Sempre sF P

-vrer, de tant vous y li-vrer plus d'un chef-d'œuvre en-

P sF P

P

sF P sF P sF P sF P sF P

-co--re, dont l'é-clat vous ho-no-re, sous vos mains doit é-clorre, plus d'un chef-d'œuvre en-

Avec le Chant

Avec le Chant

Ad Libitum

-co--------re; fai--tes nous des ta-bleaux, tou-jours, tou--jours plus

Avec le Chant

tr tr

Mesuré

sF sF

PP

Mesuré

sF P sF P sF P

P

Sempre

sF P sF P sF P

beaux; pre-nez en-fin cou-ra-ge, ces-sez de sou-pi-rer, plus d'un chef-d'œuvre en-

Mesuré

sF P sF P

tr sF tr sF sF P sF P sF P sF P

-co-re, dont l'éclat vous ho--no-re, sous vos mains doit é-clo-re, plus d'un chef-d'oeuvre en-

sF P sF P

Doux Doux

sF sF sF

F P sF P F

unis.

F P

co-re; fai-tes nous des ta-bleaux, tou-jours, tou-jours plus beaux;

sF P sF P F

FP F

P FP FP

unis.

FP FP

tr

ah! fai - - - tes nous, fai - tes nous des ta - - - - bleaux, fai-

P F P F P

F P F P F P F P F P

FP FP F P F P F P F P

-tes nous des ta--bleaux, tou------jours, tou-jours plus

F P F P F P F P F P F P

F

F

unis.

beaux, tou-jours plus beaux, tou--jours plus beaux, tou-jours plus beaux.

F

P

Au doux as-pect, au doux as-pect des graces d'un mo-

P

-de-le, le gé-nie étin-cel-le..... le

P

cœur, le cœur é-prouve un cer-tain

bien; le gé-nie , é---- tin-cel--le... au doux as-pect des graces d'unmo-

dè---le, le cœur é-prouve un cer-tain bien, un cer-tain bien, un cer-tain

bien. Mais à sa bel--le on est fi--de--le; mais à sa belle on est fi-

-de -le; Vé-nus mê--me, Vé-nus mê--me, Vé-nus mê--me, n'y pourrait rien mais à sa

bel--le on est fi--de--le; mais à sa belle on est fi--- de-le Vé-nus

mê-me n'y pour-rait rien; Vé-nus mê-- me n'y pour-rait rien. Prenez en-fin cou-

Clarinetti

Corni.

-ra-ge, ces-sez de sou-pi--rer; plus d'un chef d'œuvre en-co-re dont l'éclat vous ho-

-no-re, sous vos mains doit é-clo:-re; fai-tes nous des ta-bleaux, fai-tes nous des ta-

-bleaux, tou--jours, tou-jours plus beaux. Au doux as-pect des gra-ces d'un mo-

Clarinetto 1º

Clarinetto 2º

P

Cres

P

Cres

C. Bas. *B*

-dè--le, au doux as--pect des gra--ces d'un mo--dè-le le gé--nie é-tin-

Cres

Cres

F

F

P

-cel-le, le gé-nie é--tin-cel----le..... le cœur é-prouve un cer--tain

F

P

bien, é-prouve uncertain bien, un cer---tain

bien. Mais à sa bel--le on est fi-de--le mais à sa belle on est fi-

p

de---le, Vé--nus mê---me, Vé--nus mê---me, Vé--nus mê-me n'y pour-rait

p

p

3 3 3

rien: mais à sa bel--le on est fi--de--le, mais à sa bel-le on est fi-

sF P sF P

-del-le; Vé-nus mê---me n'y pourrait rien, Vé-nus mê---me, Vé--nus

sFP sFP

F Plus vîte

unis.

F

F Plus vîte

unis.

Col Basso

mê--me n'y pourrait rien. Plus vîte

F

F

P

F

unis.

Col Basso

Il faut, en homme ha--bi-le, cul-ti--ver tour à tour,

P

F

P

et la gloire et l'a--mour, l'un à l'autreest u-

P P

sFP sF P sF P sF P

P P P

sF P sF P sF P

sF P sF P sF P sF P

Sempre Pia.

ti----le; cul-ti----vez tour à tour, et la gloire et la-

FP FP FP FP

F

F

F P

F

Col B.

P

-mour, et la gloi----------re et l'amour, cul-ti--vez, tour à tour, cul--ti-

F

F sF P sF P

P

F

F sF P

Cres

sF P

Cres

F Sempre Pia.

-vez tour à tour, et la gloire et l'a--mour; cul--ti---vez tour à

sFP sFP

sF P sF P F

P P F

sF P sF P F

sF P F P

F

tour, et la gloire et l'a--mour, et la gloi-------

sFP sFP F

P

P

Cres

Cres

F

F

F

-re, et l'amour, cultivez, tour à tour; cultivez tour à tour et la gloi----reet l'a-

-mour; cul------ti-vez, tour à tour, et la gloi----re et l'a-

-mour, et la gloi--reet l'a--mour.

unis

Col B.

Votre santé commence enfin à s'affermir.
Un bon repas nous rend la force et le courage;
Passons sous cet abri....

(Il entre dans la grotte.)

Florindo.

Ton avis est fort sage.

Germain ressortant une serviette à la main.

Venez, on a servi.

Florindo.

Mets-toi là.

Germain.

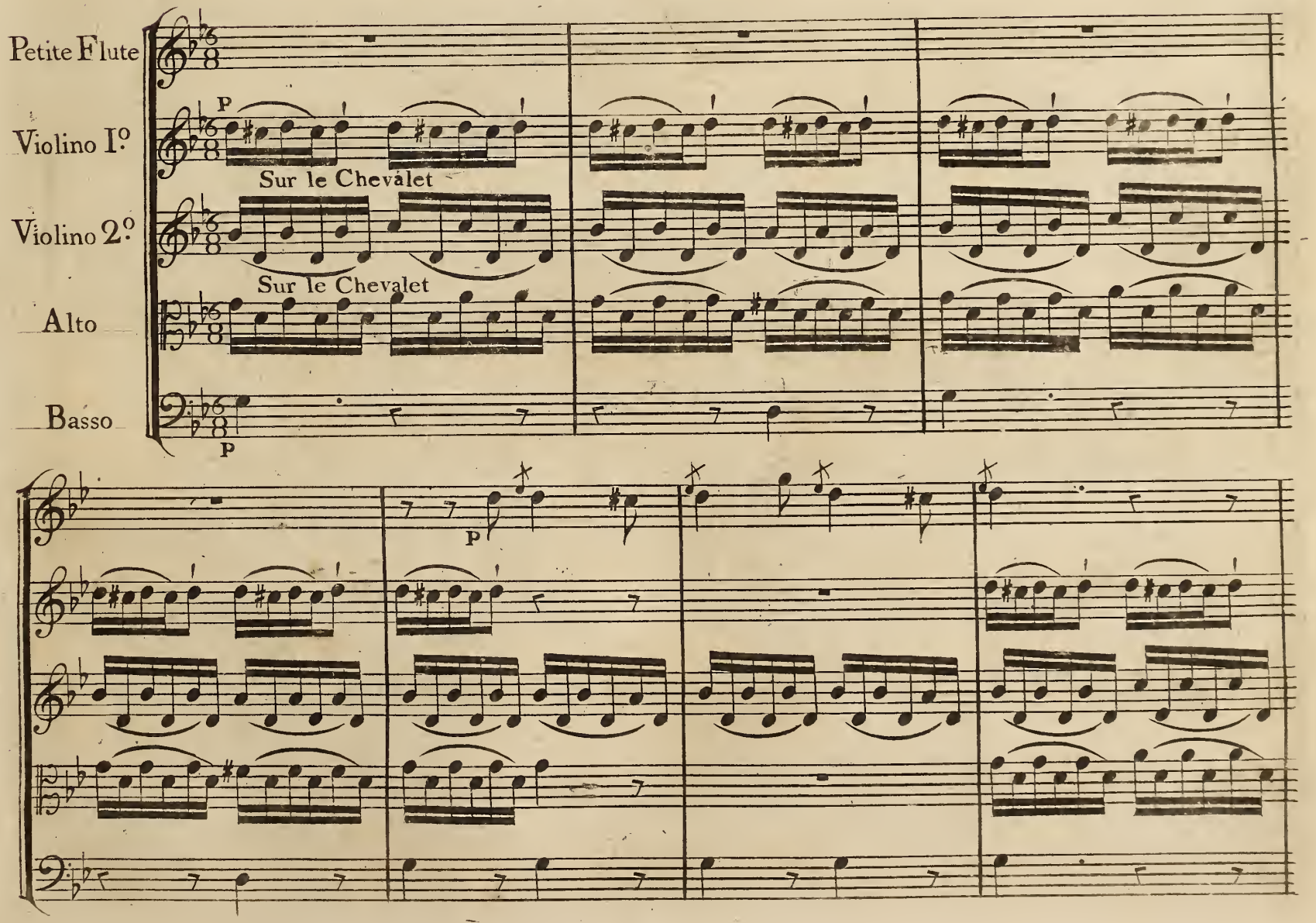
Commençons.

Vous voyez, l'appétit ne fait point de façons.

SCÈNE III.

LES MÊMES, MICHEL.

La Musique exprime une marche de mulets, accompagnée de grelots et sonnettes.



F

F Son naturel

F Son naturel

P

Dza-ne--to montant à l'ous

F

P

sF

sF Chevalet

Chevalet

P

Son naturel

Chevalet

Son naturel

sF

Chevalet

Chevalet

-pi-------ce

sF

d'pa-ourd'tom--berdansl'pré-ci---pi-----ce:

P

sF

F

Son naturel

Chevalet

P

Son naturel

Son naturel

Chevalet

Son naturel

P

oun bioud'zour ap-pe--lit d'zan-not

garchon quà ma fort rend ser--vi----------

P

sF

P

F Son naturel

F

Son naturel

Sur le Chevalet

Col B.

Sur le Chevalet

-ce..... et zon, et ohé! et zon, et ohé! et zon, et ohé!

F

P

P

Son naturel

8.ª Bassa

Son naturel

là bell' ne mon--tais pas là--haut; lou--pé vous glis---se---ra ben-

P

sF P

sF P

sF P

sF P

sFP

-tôt; ne mont,' ne mon---tais pas là--haut; lou pé vous glis---se--ra ben-

FP

sFP

sF P

sF P

sF P

sF P

F Sur le Chevalet

F Sur le Chevalet

Sur le Chevalet

F

-tôt; lou pé vous glis--se-ra ben-tôt.

Son naturel

Son naturel

2.e

Ne v'la ti' pasq'son sa-biou s'cas--se, et D'za-né--to tomb'sur la

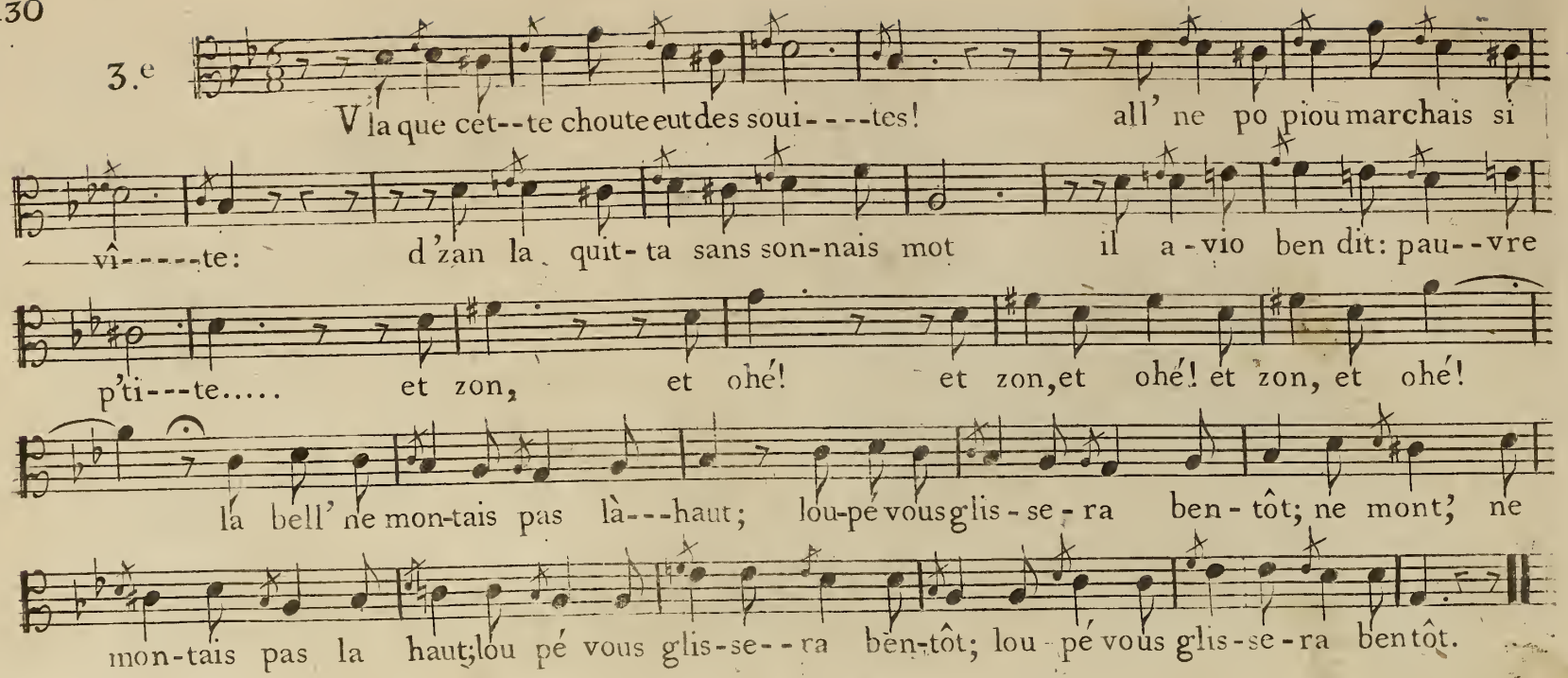
glà----ce mais l'biougarchonqui n'estd'gen sot s'fraben pay-er s'il la ra-

-mas----se.... et zon, et ohé! et zon,et ohé! et zon, et ohé!

la bell'ne mon-tais pas là--haut; loupé vous glis-se-ra ben-tôt; ne mont', ne

mon-tais pas là--haut;lou-pé, vous glis-se--ra ben--tôt, lou-pé vous glisse-ra bentôt.

3.e



(Appercevant Florindo et Germain sous la grotte.)

Quiens! com il s'en tapont... C'est vous! Eh c'est Germain!

Germain sortant.

Oui: depuis quelques jours nous logeons à l'hospice.
Toi même, d'où sors-tu?

Michel buvant un coup que Germain lui donne.

Du fond du précipice,
Pour guider mon mulet; il me gagne mon pain;
Et si roulait la bas, faudrait mourir de faim.
Mais vous vous égaret; faut pas s'mettre en campagne
Comme un monsieu que l'aut' jour j'ons vû sur la montagne
Avec une jeune dame. Ah! c'est sti la qu'est fou!
Pour faire l'aimabl' vingt fois i manqua s'casser l'cou.
Il m'demande mon mulet, en payant à son aise;
V'la qui s'met sur le bât, pis qui trotte à l'anglaise:
A l'anglais' sur la glace; et patatra! vlà
Sur la neige. Un traineau vient à se trouver là;
Pour descendre la côte i s'met à la ramasse;
I veut conduire lui même, et pouf, l'vlà sur la glace....
Quel étourdi! queu fou!

Germain en riant.

Quand ce serait Sarti!...

Michel.

Tout ça n'amusait pas la dam', j'prend mon parti;
J'lui donne un aut' guide; et bon soir; bon voyage;
J'retourne à mon mulet. Vous, vous êtes plus sage,
Vous vous laissez mener: j'connaissons l'danger
Depuis près de dix ans que j'som' le messager...
J'apportons dans le moment des lettres d'Italie.

Florindo, vivement.

D'Italie! ah, grand dieu! tu me rendrais la vie,
Si par hazard... Dis-moi, mon cher, n'aurais-tu rien
Pour moi?

Michel.

Mais faut voir ça, morgué, ça spourrait bien...
(Déliant un gros porte-feuille, et parcourant les adresses.)
Florindo!.. Justement.

Florindo.

Je connais l'écriture.
C'est de Raimond!

Germain.

Tant mieux. Voilà qui nous rassure.

Florindo, donnant de l'argent à Michel.

Tiens, voilà pour le port.

Michel.

Queu bonté! grand merci.
Vous n'avez plus besoin de moi?

Florindo.

Non, mon ami,
Laisse-nous.

Michel.

Adieu donc. Je nous r'varrons sans doute;
Je cours à mon mulet, et je poursuis ma route.
(Il sort en criant après son mulet, et reprenant son refrain.)

SCÈNE IV.

FLORINDO, GERMAIN.

Florindo, après avoir ouvert la lettre.

Ciel, que viens-je de lire! heureux évènement!

Germain.

Je vous l'avais bien dit que vous seriez content.

Florindo.

(Il lit.)

» Oui, de ton souvenir la marque m'est bien chère;
» Par ton brusque départ, tu blessas l'amitié.
» Je te vois malheureux, ton tort est oublié.
» Tu veux que je t'instruise, et je serai sincère:
» Elisa depuis peu vient de perdre son pere,
» Elle est restée enfin maitresse de son sort...

Florindo et Germain.

Ah ciel! elle est à nous!

Florindo continue de lire.

„ Mais un revers affreux!
„ Du banquier Giovanni la faillite étonnante
„ Vient d'éclater soudain. Tes biens, et ton amante,
„ Tu perds tout en un jour. Elisa part; Sarti
„ Yvre d'amour, de joie avec elle est parti.
„ On le dit son époux....„ Je reste anéanti.
Ils auraient pu former ce complot détestable!..
La fortune, l'amour, en ce jour tout m'accable.
Quand loin d'elle, mourant.... ah! je perds la raison...
(Avec fureur.)
Oui, j'irai les punir de cette trahison...
(A Germain.)
Courez vîte à l'hospice; ordonnez qu'on renvoye
A Gênes mes effets par la premiere voye.

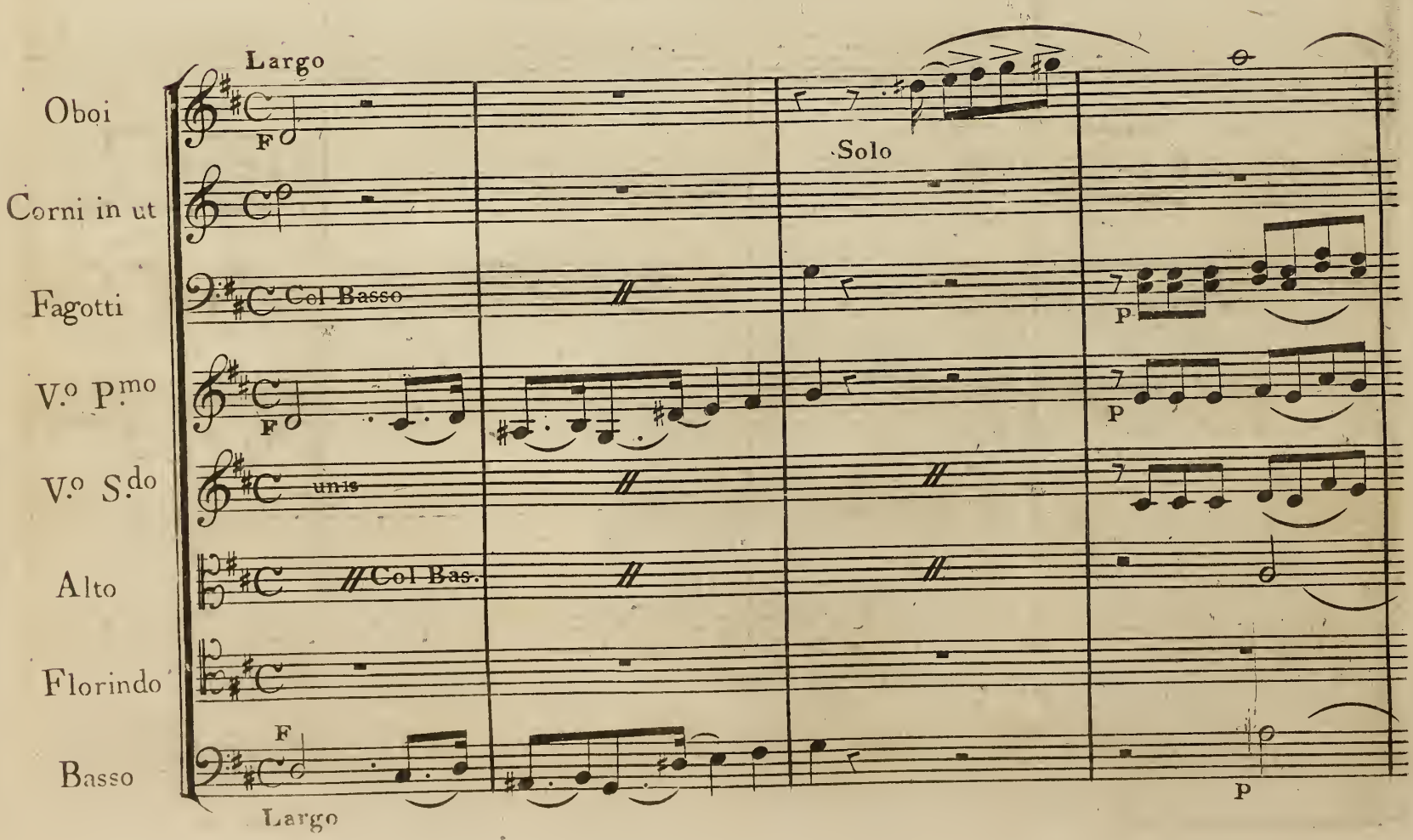
Germain.

Inutiles regrets, il ne faut plus songer....

Florindo avec feu et le poussant dehors.

Songer? non, non; je sens, et je cours me venger.

Germain sort, emportant le carton et les provisions ; il tourne de tems-en-tems la tête.



Solo

Col B.

F

unis.

partir! par-tir! et pourquels lieux?

F

P

P

P

P

P

ou courir? ou les suivre?

P

P

où cou--rir? où les sui-vre? et c'est moi qu'elle fuit! ah! pourrai-je y sur-

-vivre? ô perfide E li---za..... tu tra-his tes ser-

Allegro

F

F

F

Allegro

F

-mens

Allegro

F

cette i-

F

F

F

F

F

-dée a por-té la fu-reur dans mes sens. trom-pé par mon a-mi, tra-hi par ce que

F F F F

F FP F F

j'aime, j'a--bhor--re les hu-mains, j'a-bhor---re les humains et l'amour, et moi même.

F FP F F

Flauti

Oboi

Allegro Agitato

Clarinetti

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

Violino I.º

Violino 2.º

Alto

Florindo

Bassi

P

sF P sF P sF P

Oui, de dou-leur si--je-nex-pi---re, de dou-

P

Oboe.

Clarinetti.

F

F

F P F P

F P F

sF P

F P

-leur si je n'ex---pi---re, ma main fi---ni-ra mon mar--ti--re, ma

F

main fi--ni-ra monmarti-re. Oui, de dou-leur si je nex-pi--re, de dou-

P

sF P

sF P

sF P

P

sF P sF P

-leur si je n'ex--pi- - - -re, ma main fi-ni-ra mon mar--ti- - -re, ma main fi-ni-

F F FF

Cres F P F

-ra, ma main, ma main fi- - -ni- - - -ra mon marti- - - - - - - - re.

Cres F P F

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboe 1º

Oboe 2º

Clari 1º

Clari 2º

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

Violino 1º

Violino 2º

Alto

L'in----------fi------del---------le!.....

Bassi

l'in----------fi-----

P cres

P

P Cres

P

P

-del---------le.... l'in-fi--del--le, m'abuse ain-si.... l'in-fi-

P Cres

F

P Cres

F

F

Cres

F

Cres

F

Cres

-del----le! l'in---fi-del----------le m'a-buse ain-----si....

F

Cres

moins vite

p

p

moins vite

sF p

sF p

sF p p sF p p

eh quoi! c'est el - - - - le et mon a-

moins vite

Clarinetti

Fagotis

P

sF P sF P sF P sF P

sF P P sF P P sF P

-mi, qui me font ce tour dé----tes-ta----ble?

Flauto I°

Clari. I°

Corni in mi♭

PP PP

Fagoti

sF P sF P sF P

sF P P sF P P sF P

et pour cet---te fui----te cou-pa---ble ils ont en-cor choi-

Flauti Io

Clari Io

Corni in mi♭

P

sF P

sF P

sF P

P

PP

sF P

sF P

P

-si l'ins-tant où jé--tais ex-----pi-

Flauti

Oboi

Clari Io

Corni in mi

PP

PP

PP

-rant! où j'é----tais ex-----pi---rant! ils ont choi-

Flauti

Oboi

Fagotti.

Diminuendo

si l'ins-tant où j'é--tais ex-------pi-rant

Diminuendo

où j'é-----tais où j'é-----tais ex-------pi-

Oboe. Premier mouvement

Clarinetti.

Corni in Mi♭.

F F F F

F P F P

-rant! Grand dieu! quellehorribleim-pos-

Premier mouvement.

F P F P

F F F F

F P cres

tu---re! grand dieu! quellehorrible impos-

F P

Cres

Flauto I?

Flauto 2?

Oboe I?

Oboe 2?

Clari. I?

Clari. 2?

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

FP

F

unis

Col B.

P

-tu-re! mes maux é--- ga-lent leur in--ju-re mes

FP P F P F F

P F P F

FP Col B.

maux é---ga--lent leur in--ju-re, et je suc--com-be

P F sF

P P

F F F F F

F

P sF P FF

oui, je suc--com-be à mon tourment grand

sF F

Col Bo

dieu! grand dieu! ah! dedou-

Violino I.º
Violino 2.º
-leur, dedou-leur si je n'expi---re... dedouleur sije n'ex-pi----re, ma
Oboi P
Clarinetti
Fagotti
Violino I.º
Violino 2.º
Alto
Col B
main fi-ni-ra monmar--ti--re; ma main fi-ni-ra monmar-ti-re... oui, dedou-
Violino I.º
Violino 2.º
-leur si je n'ex pi-----re... de dou leur si je n'ex pi-----re, ma
Cres
main fi-ni-ra mon mar--ti--re,ma main fi-ni--ra, ma main, ma main fi--ni---ra monmar-
Cres

Flauti

Oboe

Clarinetti

Corni in Ut

Fagotto

Violino Iº

Violino 2º

Alto

Solo

P

PP

-ti--------re....

je crus aux ver---tus des hu-mains,

Solo

sF P

à la-mour, à la-mi---tié pu - - - - - - re....

je

Oboi Solo

Clarinetti

Corni

Fagotti

Solo

Solo

Solo

Solo

P

crus aux ver---tus des hu-mains, je crus à l'a-mour,

je crus à l'ami-tié, je crus à l'a-mour, à l'a---mi--tié, à

Clarinetti

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

FP

FP

FP

P

F

P

unis.

là----mi---tié....

P

mais.....

F

FP

FP

FP

FP

FP

F

P

F

P

mais....

F

P

ce sont

F

des

fan to----------mes

Cres

F

PP

vains;

oui, ce sont des fan---tô---mes vains:

F

Corni in Mi♭

Cres

PP

Simili

Simili

Simili

PP

Simili

Cres

Simili

Cres

ô mort!

ô mort!

P

Clarinetti

Corni in Mi♭

Rinf

Rinf

Cres

poco à poco

Simili

PP

Cres

Rinf

Simili

poco à poco

Rinf

viens

viens

ex------pi---er

ces er-

Rinf

cres poco à poco

Flauti

Clarinetti

Corni in Mi♭

F

F

PP

Simili

PP

Simili

PP

Simili

F

-reurs trop cru--elles,

Ô ro------chers,

F

PP

Flauti

PP

Oboi

PP

Clarinetti

PP

Fagotti

Simili

Simili

Simili

Simili

Simili

Simili

gla----------ces é----ter-------nel---------les, gla----------ces é----ter-

Flauto Iº

Cres

Rinf

Flauto 2º

unis.

Oboe Iº

Cres

Rinf

Oboe 2º

Clarin. Iº

Col Oboe Iº

Cres

Clarin. 2º

Col Oboe Dº

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

Cres

Rinf

Violino Iº

Cres poco à poco

Violino 2º

8ª Bassa

Alto

Col Basso

-------nel----------les! té---moins de mes cris, de mes

Bassi

Cres poco à poco

FP FP FP FP P FP FP FP FP

Col Basso

FP FP F P FP FP FP

pleurs, de mes cris, de mes pleurs, é- - - crou - - lez-vous sur

unis.

moi, termi-----nez mes mal-------heurs, é-----

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

F

F

FP

F

crou---lez - vous sur moi, é crou----------lez-

vous,

é-----crou----------lez-

unis.

unis.

unis.

unis.

vous sur moi...

Violino I°

Violino 2°

Alto

ter-mi--nez mesmal-heurs, ter---mi-nez ter------mi-------nez mes mal--

Basso

Flauti

Oboi

Clarinetti

Col Oboi

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

Violino I°

Violino 2°

Alto

Col Basso

heurs. O mortviens ex-pi----er ces er-reurstropcru--el-les

Basso

Flauto I.º

Flauto 2.º

Oboe I.º

Oboe 2.º

Clarin. I.º

Clarin. 2.º

Corni in Ut

Corni in Mi♭

Fagotti

Violino I.º

F P F P F P F P F P F P F P F P

Violino 2.º

Alto

O ro - - - chers, gla - - ces é - ter - - - nel - les! té - - moins de mes

Basso

Col Basso

F P F P F P F P F

cris, de mes cris de mes pleurs, é---crou---lez---vous sur

unis.

unis.

unis.

sFP

sF P

moi, é---crou--lez---vous sur moi.... ter-mi-

sF P

F P F P F P F P

F P F P F P F P

F P F P F P F P

unis.

F P F P F P F P

F P F P F P F P

F P F P F P F P

Cres

F P F P F P F P

-nez, termi--nez mes mal-heurs, termi-nez mesmalheurs, termi-nez mesmal-

Cres

F P F P F P F P

unis.

unis.

Col Basso

-heurs, ter- - mi - nez mes mal- heurs, terminez mesmal heurs, termi-

F P F FP FP

F P F FP FP

F P F

F P F

F P F

F P F FP FP

F F P FP FP

F FP

-nez mesmal-heurs, ter--mi-nez mes mal------heurs, ter------mi---

F P F F P EP

FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP

------nez mes mal------heurs, ter-----mi--------nez mes mal-

FP FP FP FP FP FP

F

F

F

F

F

Col Basso

unis

Col B.

(Il se jette sur un banc de glace et paraît anéanti)

-heurs, ter-mi-nez mes mal-heurs, ter--mi-nez mes mal-heurs.

Col Flauto 1º.

Col Flauto 2º.

Col Flauto 1º.

Col Flauto 2º.

Oboi

Violino

P

P

P

Violino

Alto

Basso

Flauti

Oboi

F

F

Clarinetti

Corni in Ut

F

Corni in Mi

Violino I.º

F

Violino 2º

Alto

Col Basso

Basso

F

F

Fagotti Col Basso

SCÈNE VI.

FLORINDO, LE PRIEUR, sortant de derriere les glaciers.

Le Prieur.

D'ici quelle voix plaintive et me frappe et me glace?
C'est quelque infortuné que le trépas menace....
Voyons de ce côté; je tremble à chaque instant
De trouver sous mes pas quelque corps palpitant.
(Appercevant Florindo qui fait un mouvement.)
Que vois-je?... il vit encore!... ah! pardonnez mon zèle:
Helas! vous m'avez fait une frayeur mortelle;
Vous voyant immobile en ce lieu retiré,
Je tremblais que de froid vous n'eussiez expiré.

Florindo, d'une voix sombre.

Plût au ciel!...

Le Prieur.

Quel regard! quel funeste langage!
Les traits du désespoir sont sur votre visage.

Florindo.

Non, non, vous vous trompez.

Le Prieur.

Mes soupçons sont trop vrais;
La bonté, la candeur se lisent dans vos traits,
Mais ils peignent vos maux en commendant l'estime:
D'un ennemi du sort, seriez-vous la victime?
Je vous offre un azile au fond de nos déserts.
Le ciel sait mettre un terme aux erreurs, aux revers.
A la nécessité l'homme de bien s'immole;
Mais la vertu partout le suit et le console.
On n'a pas tout perdu quand l'honneur reste encor.
La conscience pure est le premier trésor.
Daignez me confier quel sujet vous afflige:
Avez-vous dans le cœur....

Florindo.

Non; je n'ai rien, vous dis-je.

Le Prieur.

Vous rejettez mes soins.... pensez-vous que jamais
Aux cœurs infortunés nous ne rendions la paix?
Ah! je suis à vos yeux un exemple du contraire:
Tenez, c'est ici même, en ce lieu solitaire,
Que livré, comme vous, au plus grand désespoir,
Dans mon jeune âge aussi l'on vînt me recevoir.

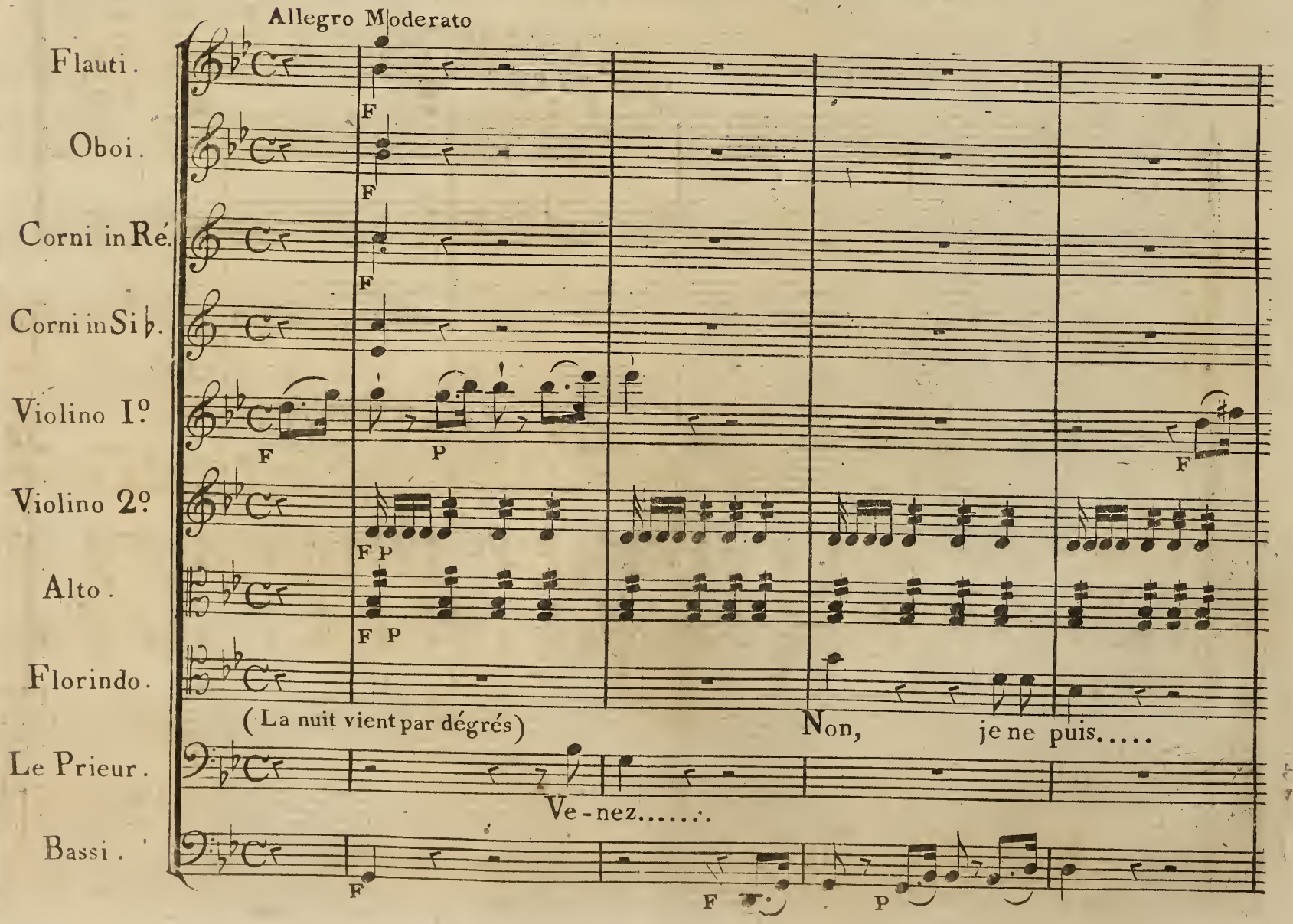
Eh bien! de l'amitié j'écoutai le langage;
De ses soins consolans mon repos fut l'ouvrage;
Et de mes passions il ne m'est plus resté
Que celle des bons cœurs, et c'est l'humanité.
Vous suivrez mon exemple. En ces climats austères
Nous vivons pour aimer, pour secourir nos freres;
Venez; il est bien doux de sécher quelques pleurs,
Et par la bienfaisance on charme ses douleurs.

Florindo.

Esprit consolateur! digne vieillard! mon pere!
Il m'est doux de trouver un ami sur la terre:
Mais vous ne pouvez rien au trouble de mes sens.
Puisse-t-il se calmer par la raison, le tems!
Puisse la mort plutôt terminer mon supplice!

Le Prieur.

Quittez vos noirs projets, venez à notre hospice;
Venez dans cet asyle oublier vos soucis;
Les chagrins partagés sont plutôt adoucis;
Un cœur tendre a besoin d'un cœur qui lui ressemble.
Vous gémissez? eh bien! nous pleurerons ensemble.



F F F F P sF P P sF F P Sempre

non, je ne puis.....

ve---nez..... en vain vous ré--sis--

F P P sF P

sF P F F

non, non, je ne

-tez... en vain vous ré--sis---tez.

sF sF F

p

p

puis, je ne puis mon pè--re.

Cé---dez, cé---dez, cé-dez à ma pri--

Corni in Ré (Ici commence à Sonner la Cloche en Mesure avec les Cors)

Demi Fort

pp

-è--re, ve-nez, ve-nez!

dé- - -jà la nuit ap-pro---che dé--

Flauti

Oboi

P

P

-jà la nuit ap-pro---che; vous en-ten-dez la

P

clo--che, vous en-ten-dez la clo--che qui rap-

-pel---le les voy-----a-geurs? du froid..... du froid redoutez les ri-

F F F F F

gueurs; cé--dez à ma pri----è-re; du froid redoutez les rigueurs, re---dou-

F

pp

mon pè--re.... je ne puis....

-tez les ri-gueurs; cé--dez à ma pri---ère.... vous en--ten-dez la

p

Cloche et Cors en Ré

Cors en Si♭

mon pe-re....

Sur la

clo-che.... du froid redoutez les rigueurs, re---dou-tez les ri-gueurs.

sFP

terre il n'est plus d'a----zi---le qui puisse adoucir mes re-grets.

Ve-

p

p

p

-nez dans notre a---zi---le, nous a doucirons vos regrets; ve-nez dans ce sé--

pp

-jour, dans ce sé-jourtranquil--le goû---ter le cal--me, le calme et la

Violoncelli

Contre Basse

La Cloche cesse

P sF

paix, gou-ter le calme, le calmeet la paix.

Cé-dez.....

Plus vîte

F

F

F

F

F

F

P

F

P

FP

FP

FP

Surlaterre il n'estplus d'a---zi-le....

sur la terre il n'est

Plus vîte

Ve-nez, envainvous résis-tez;

F

F

P

F

F P sF P sF P F

FP Sempre

plus dá---zi-le qui puisse a----dou--cir, qui puisse a-doucir mes re-

cédez à ma pri-e---re; ve--nez, ve--nez,

P sF P sF P sF P

F

F

F

F

-grets..... il n'est plus d'a--zi--le qui puisse a-doucir mes re-

ve---nez, ve--nez dans notre a----zi-----le.... ce--

F

-grets non....

mon pe--re....

-dez.... ve--nez dans notre a----zi---le, goû--ter le calme et la

mon pe--re... sur la terre il n'est plus d'a-----

paix, goû-ter le calme et la paix, ve---nez, ve----nez,

FP FP FP FP

sF P sF P sF P sF P

Col B.

zi-------le qui puisse adoucir mes re-grets, qui puisse a-----dou-

ve---nez, nous a----dou----- ci-------rons vos re-

sF P sF P

F F F F

PP PP PP PP

-cir, a- - -dou cir mes re grets; non....(Le Prieur prend Florindo par le bras.)

-grets, nous a-dou---ci-rons vos re-grets; ve-nez dans notre a---

F PP

mon pe--re...

mon pe--re....

zi-----le, ve--nez dans ce sé----jour dans ce sé---jourtran----

mon pe--re....

je ne puis...

non (traîné)

-quil---le gou-ter le calme et la paix, le calme et la paix, le

non....

(Il entraine Florindo.)

calme et la paix, le calme et la paix.

Oboi

Violino Iº

Violino 2º

Alto

Bassi

Corno in Mi

Larghetto

Violino 1º

(SCENE VI. Laure et Elisa dans le fond du précipice. &c.)

Violino 2º

Alto

Bassi

Larghetto

Clarin. 1º

Clarin. 2º

Soli

Corno

Corni in Si ♭

Le Guide, aux voyageurs, dont on ne voit que la tête.

V'la que j'somm' hors du pré-ci - - - pi - - ce; cou-

Flauti

Clarin.1º

Clarin.2º

Corno in Mi

Corni in Si♭

-ra--ge, cou-ra-ge. en-co-requelques pas.... cou-ra--ge, cou-

Flauti

Corno in Mi

Corni in Si♭

Elisa (Elisa paraît donnant le bras à Laure et au Guide)

Hé---las! hé----las je ne puisfaire un

-ra-ge....

Corni in Mi

Violino I.º

sF 6 P

Violino 2.º

sF 6 P

Alto

sF 6 P

pas : comment ar-----ri--ver, comment ar-ri-ver à l'hos

Flauto I.º

Flauto 2.º

Clarin. I.º

Clarin. 2.º

Corno in Mi♭

Corni in Si

sF P P P P

Violino I.º

sF

Violino 2.º Cres.

Alto

Cres.

sF P P P

Elisa

pi--ce? comment ar-river à l'hospi--ce?

Le Guide

Bassi cou-ra-ge, cou-ra-ge....

Cres sF P P P

P

P

P

P

Elisa

toutmon corps esttran---si...

Laure

toutmon

tout son corps esttran---si...

Le Guide

tout son

tout son corps esttran---si...

tout son

P

P

p

p

corps esttran---si, à la fatigue il cè---de.... à

corps esttran---si, à la fa--tigue il cè-de...

corps esttran---si, à la fa--tigue il cè-de...

p

p

sF p

Elle tombe sur un monceau de glace.

la fa-tigue il cè - - - - de; hé - las! j'expirei-ci... hé-

à la fa - - - - tigue il cè-de; el - - le périt i - -

à la fa - - - - tigue il cè-de; el - - le périt i - -

sF p

Allegro

F P FP FP F

Allegro

F sF P sFP sF P sF P

sF P sF P sF P

Allegro

-las! j'expire i-ci; ac--cou-rez,

-ci el--le périt i---ci; ac--cou-rez, accourez, à son

F

-ci el--le périt i---ci; ac--courez, accourez, à son

sF P sF P sF P F P

Allegro

F P F P F P

FP FP F FP FP F

sF P sF P sF P sFP sF P sF P

sF P sF P sF P sF P

ac-cou-rez, accourez à mon ai - - - de; ac - courez,

ai - - - - de; ac - cou - rez, ac courez, accourez à son

ai - - - - de; ac - courez, ac - courez, accourez à son

F P F P F P F P FP F P

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboi

Clarinetti

Corni in Si♭

Fagotti

Violino 1º

Violino 2º

accourez, accourez, ac-courez, accourez à mon

ai--de; ac-courez, ac-cou-rez, ac-cou-rez, accourez à son

ai--de; ac-cou-rez, ac-cou-rez, ac-cou-rez, accou-rez à son

Andantino Con Moto

Corni in Sol

p

Staccato

ai----------de.

ai----------de.

ai----------de.

Andantino Con Moto

P

Mais queu bon-heur!

Staccato

onvientla bas! V'la lesgensdel'hos--pi--ce! ilsvont tous 'nous ti-

Simili.

-rer d'em---bar-ras. Mais queu bon-heur! les v'la, les v'la! mais queu bon-

Flauto I°

Flauto 2°

Oboi.

Clarinetti.

P

Simili.

Cres.

-heur! ah! queu bon-heur!

SCÈNE VII. Chœur des Valets de l'Hospice.

Quel--

Quel--le vic-time in---for-tu--né--e

Quel------le vic-time in--for--tu--né--e i---çi, c'est of-ferte à nos

Cres.

Cres

Cres

Cres

Cres

Rinf

Cres

F

-le vic time in--for---tu-né--e i-----ci,s'est of--ferte à nos yeux!

i------ci,s'est of--ferte à nos yeux! Pour pro---lon-ger sa

yeux! Pour pro---lon-ger sa des---ti--né---e nous ac---cou-

Rinf

F F F F F F F F

Pour pro---lon-ger sa des---ti--né--e nousac-courons

des-----ti--né--e nous ac-----cou--rons tous en ces lieux; nous ac-cou-

-rons tous en ces lieux; nous ac-cou--rons tous en ces lieux; nous ac-cou-

Col Oboi

tous en ces lieux, nous ac - - - courons, nous accourons tous en ces

-rons tous en ces lieux,

-rons tous en ces lieux, nous accourons tous en ces

Pressez un peu le mouvement

unis.

F 6 P

Laure

lieux, tous en ces lieux, tous en ces lieux. Ah! mes a-

lieux, tous en ces lieux, tous en ces lieux.

P

Pressez un peu le mouvement

Elisa s'avance avec peine sur la scêne s'appuyant sur Laure et le Guide, on l'asseoit sur un autre banc de glace ou l'on pose une couverture; pendant cela les valets se jettent à genoux et allument un petit feu avec le bois sec, et la lanterne qu'ils portent

-mis songez à ma mai-tres--se, plu-tôt que moi qu'elle vous in-té--res--se. Ses pieds tran-

-sis, ses sens sai--sis, tout m'al--lar- - -me, tout m'inqui-

-et---te; à ces cli---mats, à ces pé-rils, à ces pé--rils, à ces fri-

-mats la pauvre en-fant, la pauvre en--fant n'é- --tait pas

fai---te, n'é---tait pas fai---te.

Le Guide.

(à Laure en souflant le feu avec son chapeau.) N'faut pas que ça vous in--qui-

-et---te, n'faut pas, n'faut pas que ça vous inqui---et---te; pour la ré-

chauf---fer un p'tit peu v'laqu'j'avons al---lu---mé du feu, pour la ré-chauffer un p'tit

peu, pour la réchauffer un p'tit peu; v'laqu'j'avons, v'laqu'j'avons al-lumé du

Flauto I?

Flauto 2?

Oboi .

Clarinetti.

Corni in Sol

Fagotti.

feu, v'laqu'j'avons, v'laqu'j'avons al-lumé du feu.

Larghetto

P

P

Doux

Ve-nez dans ces lieux so-li-tai-res, ve-nez,

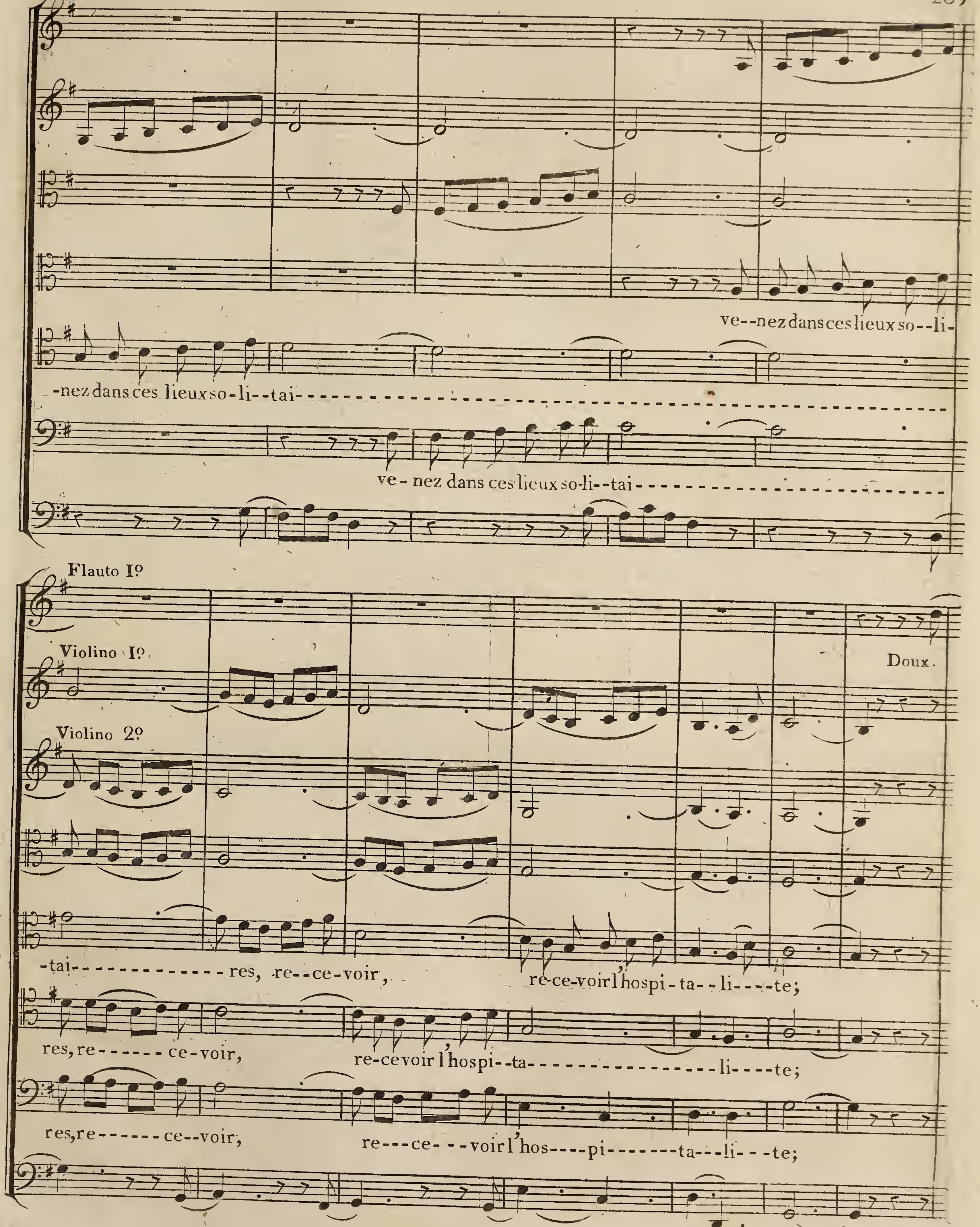
CHŒUR

ve-

Ve-nez dans ces lieux so-li-tai--res, ve-nez,

P

Larghetto


ve--nezdansceslieuxso--li-
-nez dans ces lieux so-li--tai-
ve - nez dans ces lieux so-li--tai-
Flauto I?
Violino I?
Doux.
Violino 2?
-tai- res, re--ce-voir,
re-ce-voir l'hospi-ta--li---te;
res, re------ ce-voir,
re-cevoir l'hospi--ta---li----te;
res,re------ ce--voir,
re---ce---voir l'hos----pi-------ta---li---te;

Flauto I°

Flauto 2°

P

Oboi.

Clarinetti.

P

Corni.

P

Les Violons comptent

Bassons

P

Elisa.

Quel soin o-bli--geant, o-bli--geant et sin-cè----------re,

Laure.

Quel soin . o-bli--geant % % % % % % % quel

Le Guide.

Le prix de not' zè------le,d'not' zè-----le sin-cè----------re,

Flauti.

Oboi.

Clarinetti.

Corni.

Bassons.

Quel soin o-bli-geant et sin-

soin o-bli-geant et sin--cè----------

le-prix de not'zè-le sin-cè----------

-cè---------re, vrais a-mis, vrais a-mis de l'hu--ma-----ni-----

-re, vrais a-mis, vrais a-mis de l'hu-ma----------ni----

-res est de ser-vir est de ser-vir l'hu-------ma-----ni----

Flauto Iº

Flauto 2º

Oboi.

Clarinetti.

Corni.

Fagotti.

Violino Iº

Violino 2º

Alto.

Elisa.

té!

Laure

té!

le Guide.

té!

Basso.

CHŒUR.

C'est l'a-----zi--le des cœurssin---cères,

CHŒUR.

C'est l'a-----zi--le des cœurs sin----cè-res,

Elisa.

vos cœurs

Laure.

vos cœurs

Le Guide.

j'ons votre es-

p

p

p

p

Elisa.

bienfaisans sur la ter-re font ché-------rir la di----------

Laure.

% % % % % % font ché-------rir la di----------

Le Guide.

ti---me sur la ter-re un r'gard de la di----------

CHŒUR. le tem-----ple de l'hu---------

CHŒUR. % % % % %

CHŒUR. le tem-----ple de l'hu----------

P

-vi----ni-----té;

-vi----ni-----té;

vos coeurs bienfai-sans sur la ter--------------------

-vi----ni-----té;

-ma----ni-----té;

c'est là-si-le des cœurs sin-

-ma----ni-----té;

Violoncelli

unis.

Cres

Cres

P

Cres

Cres

Cres

vos cœurs bien-fai-sans sur la ter

j'ons votre es-ti-me sur la ter

cè

c'est

P

c'est la--si--le des cœurs sin-cè

Tutti

Cres

Solo

Solo

Solo

Solo

Cres

re, oui, sur la ter---re, fontché---rir la di--vi--ni-

re, oui, sur la ter---re, font

re, oui, sur la ter---re,

res, des coeurs sin---cè---res, le

l'a-si--le des coeurs sin-cè---res, sin---cè---res,

res, des coeurs sin---cè---res,

P

P

P

-té, fontché-rir la di------vi----ni-----té, la di----vi---ni-

ché-----rir font ché--rir la di-vi---ni----té, fontchérir la di----vi--ni-

un r'gard de la di--vi---ni----té, un r'gárddela di---vi--ni-

tem---plé, le tem---------ple de l'huma---ni----té, de l'hu---ma--ni-

le tem---------ple de l'huma----ni-----té, de l'hu--ma-ni-

le tem---------ple de l'hu-ma---ni----té, de l'hu---ma--ni-

P

Solo

P

P

té, la di--vi ni--té.

té, fontché--rir la di--vi-ni--té.

té, un r'gard de la di--vi-ni--té.

Par-

té, de l'hu-ma-ni--té.

té, de l'hu-ma-ni--té.

té, de l'hu-ma-ni--té.

P

Andantino

Solo

P

Solo

Andantino

P

P

Al-lons.

Al-lonsdansces

Allons.

tons

Ve-nez.....

Ve-nez.....

Ve-nez.....

Andantino.

P

P Pizzicato.

Elisa se lève avec peine; on la prend sous les bras, et tout le monde commence à s'en aller lentement. Des Valets en avant tracent le chemin, en otant avec des pêles la neige qui est par terre.

Oboi

Fagotti.

p

Elisa.

lieux so---li----tai---------res, re ce----voir l'hos-pi---ta----li----té; al---

Laure.

Haute-Contre, CHŒUR.

Al-

Ve-nez dans ces lieux so--li---tai---------res, rece--

Oboi.

Violino Iº

p

Violino 2º

Elisa.

-lons, al-----lons, dans ces lieux so---li----tai-res, al-----lons, al---

Laure.

-lons dans ces lieux so----li-----tai----------res, re--ce-----voir

Haute-Contre.

-voir l'hos---pi-----ta-------li----té; ve-----nez, ve---

Tailles.

Ve--nez dans ces

Flauto I.º

Flauto 2.º

Oboi.

Clarinetti.

Corni.

Fagotti.

Violino I.º

Violino 2.º

Viole.

Elisa.

-lons dans ces lieux so--li------tai--res, al-----lons, al---lons re---

Laure.

l'hos--pi----ta-----li-----té, al----lons, al----lons re---

Le Guide.

ve---nez dans ces lieux (avec les Basse-tailles)

Haute Contres.

-nez dans ces lieux so--li-----tai--res, ve----nez dans ces lieux so---li----

Tailles.

lieux so---li----tai----------res, ve---nez dans ces lieux so---li---

Basses.

ve---nez dans ces lieux, dans ces lieux so---li---

Bassi.

Cres

avec les Flûtes.

avec les Flûtes.

Cres

Cres

Cres

unis.

Cres

-ce------voir l'hos-----pi-----ta-----li----té; al-----lons re---ce---

-ce------voir l'hos-----pi-----ta-----li----té; al----lons re---ce---

avec les Basse tailles

Cres

-tai--res, re------ce-voir l'hos----pi--ta---li----té;re----ce---- voir

Cres

Cres re---ce--

-tai--res, re----ce-voir l'hos----pi--ta---li----té; ve-----nez, re---ce--

Arco

F

Diminuendo

unis.

F

P

F

Diminuendo

unis.

F

Diminuendo

-voir l'hos - pi - - - - ta - - - - - - li - - - té; al - - - lons, al - - - lons, al - - - lons:

-voir l'hos - - pi - - - - ta - - - - - - li - - - - té; al - - - lons, al - - - lons, al - - - lons:

F

l'hos - - pi - - - - ta - - - - - li - - - - té; ve - - - nez, ve - - - nez, ve - - - nez;

-voir l'hos - pi - - - - ta - - - - - li - - - té; ve - - - nez, ve - - - nez, ve - - - nez;

-voir l'hos - pi - - - ta - - - - li - - - té; ve - - - nez, ve - - - nez, ve - - - nez;

Cres

F

P

Oboi.

Violino Iº

Violino 2º

Viole.

Elisa.

Haute Contre du Choeur.

P

P

P

P

c'est l'a - si - - le descœurssin - cè - - - - - - - res,c'est l'a - - -

c'est

P

Pizzicato.

Oboi.

Fagotti.

P

P

Violino Iº

Violino 2º

Viole.

Elisa.

Laure.

Haute Contres.

-si - - - - - - - - - - - - le des coeurs sin - - ce-res,le tem - - - ple de l'hu - - ma - - - - ni - -

c'est l'a - - si - - le descœurssin - cè - - - - - - - -

là - - si - - - le descœurs sin - - cè - - - - - - - - res,c'est là - - - si - - - - - - - - - - - - le des coeurs sin - -

unis.

P

P

P

-té, le tem---ple de l'hu---ma-----ni-----té; c'est l'a--------si---

-res, c'est l'a---si-------------le des cœurs sin----ce--res, c'est l'a-------si---

avec les Basse-tailles

Par ces tor---rens,

-cères, le tem----ple de l'hu---ma-----ni-------té. Par ces tor---rens,

c'est l'a--si--le des cœurs sin--cè----------res. Par ces tor---rens,

Par ces tor---rens, par ces gla---

Cres.

Cres.

Col Oboi.

Cres.

Cres.

unis.

Cres.

-le, le tem---ple de l'hu------ma-----ni-----té, le

le

par ces gla------ciè--res j'vous con-dui-rons en sû--re----té; oui, j'vous

-ciè--res j'vous con-dui-rons, con-dui-rons en sû--re----té; ve----

F F F F F F P

Staccato.

Cres. F P

tem--ple, le tem-ple de l'hu-ma---ni-----té; c'est

unis. P

c'est

P

par

Cres. F P

con----------dui--rons en sû---re----té; par

P

oui, j'vous con-dui--rons en sû---re----té; par

P

-nez; oui, j'vous con-dui--rons en sû---re----té; par ces tor--rens,

Arco Cres F

l'a--si---le des cœurs sin----cè----------res, c'est l'a-si---le

ces tor-rens, par ces gla-----ciè----------res, par ces tor-rens,

ces tor-rens,

par ces gla-----ciè----------res, par ces tor--rens, parces gla----

P

Pizzicato

P

P

des cœurs sin------cè----------res, le tem--------ple

par ces gla------cie----------res, j'vous

avec les Basse tailles

par ces gla------cie----------res, j'vous con----------dui----------

par ces gla------cie----------res

cie----------res, j'vous con----------dui----------

P

unis.

ff

le tem---ple de l'hu----ma-----ni----té. Al----lons dans

-rons, j'vous con-dui---rons en sû-----re----té. Ve----nez dans

-rons, j'vous con-dui---rons en sû-----re----té. Ve----nez dans

Cres

unis

Solo

Cres

P

Cres

P

Cres

P

ces lieux so - - - - li - - - - tai-res, re - ce-voir, re - - ce-voir l'hos - pi - - - - - ta - - - li -

re - - ce - - - voir l'hos - - - pi - - - ta - - - - li - - - - -

ces lieux so - - - - li - - - - tai-res, re - - ce - - voir l'hos - - - pi - - - ta - - - - - li - - - - -

ces lieux so - - - - li - - - - tai-res re - - ce - - - voir l'hos - - - pi - - - ta - - - - li - - - - -

Cres

P

sF P sF P sF P

Col Oboi

Soli

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta--li-

avec Elisa

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta--li-

p

Staccato

-té.

-té.

-té.

-té.

-té.

Flauto I°

Oboi. La 2me flûte compte.

Corni.

Fagotti.

P

P

Violino I°

Violino 2°

Viole.

Bassi.

Flauto I°

Oboi.

Clarinetti.

Solo

Corni.

P Fagotti.

Violino I°

Violino 2°

Viole.

Bassi.

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboi

Clarinetti.

à deux

Corni.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

unis.

Viole.

Bassi.

unis.

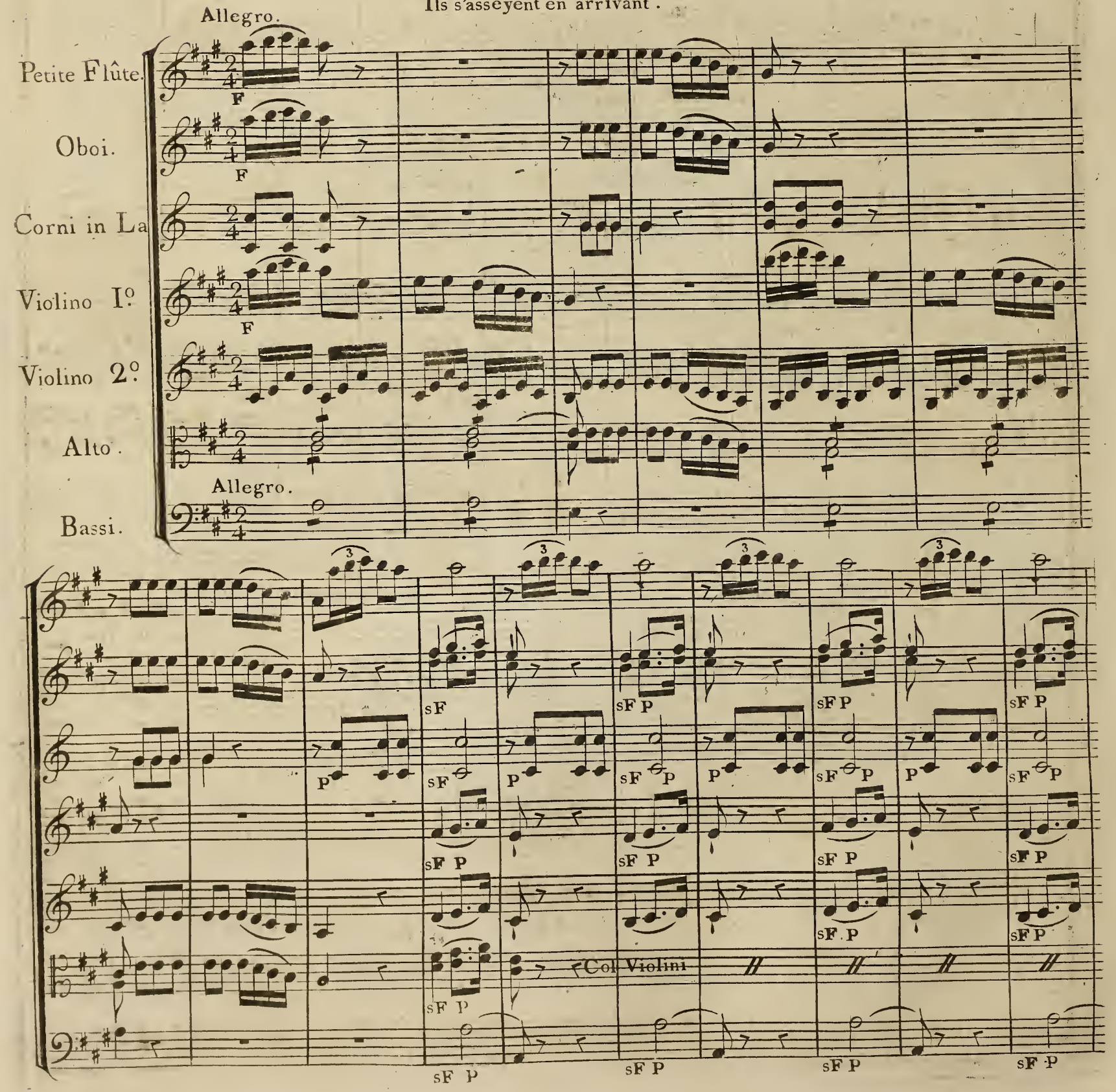
ACTE SECOND.

Le Théâtre est le même qu'au premier acte .

SCÈNE PREMIÈRE .

SAVOYARDS, HOMMES et FEMMES portant des besaces,
une vielle, un tambourin et des triangles .

Ils s'asseyent en arrivant .



sF P sF P F sFP sF P sF P F P sF P sF P F sF P sF P F sF P Col Violini

sF P sF P sF P sF P sF P F sF P sF P F

sF P sF P sFP sF P sF P F

sF P sF P sF P F

sFP Col Violino I^o

sF P sF P F

p

p

Bu - vons de - - puis la Ta - - ren - - - tai - se, j'ons du che -

Bu - vonsde - puis la Ta - ren - - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - - ris.

Bu - - - vons de - - -

Oboe.

2do

Pia Cres

Pia Cres

- min jus qu'à Pa - - ris. j'onsduchemin jus qu'a Pa - - - ris; bu - - - vons, bu - - - - - - - - - - vons

- min jus qu'à Pa - - ris, bu - vons, bu - - - - - - - vons, bu - - - vons de - - puis la Ta - - ren -

- puis la Ta - ren - taise, j'onsduchemin jus qu'a Pa - - ris. j'onsduchemin jus qu'a Pa - - -

Le Savoyard et le Guide avec les Basse tailles.

Bu - vons de - - puis la Ta - ren - - tai - se, j'onsduchemin jus qu'a Pa - -

p

Petie Flute.

Oboe 1º

P Cres. F

Oboe 2º

F

Corni in La.

Pia Cres.

Violino 1º

Cres Poco à poco.

Violino 2º

F

Alto.

bu--vons de--- puis la Ta--ren--- tai-se, j'ons du chemin jus qu'à Pa---ris, j'ons duche-

-tai--se, j'ons du chemin jus qu'à Pa---ris, j'ons du chemin jus qu'à Pa---ris; bu--vons, bu---

-ris; bu-vons, bu-------vons, bu-vons de--puis la Ta--ren--tai-se, j'ons duche-

-ris, j'ons du che-min jus qu'à Pa---ris; bu-vons, bu-------vons, bu-vons de--

un Savoyard.

Le Guide.

Cres poco à poco. F

sF P

P

sF P

P

sF P

sF P

sF P

-min jus qu'à Pa---ris, j'ons du che--min jusqu'à Pa---ris. Ah! quel plai-sir!

-vons, j'ons du che--min, j'ons du che--min jusqu'à Pa---ris.

-min jus qu'à Pa---ris, j'ons du chemin jusqu'à Pa---ris.

-puis la Ta--ren--tai-se, j'ons du chemin jusqu'à Pa---ris, ah! quel plai----sir! que j'ons ben

sF P

sF P

sF P

sF P

P

sF P

P

sF P

sF P

F P

Col Violini.

que j'sons ben ai-se! ah! quelplai-sir! que j'sons ben ai--se!

ai------se! ah! quelplai-----sir! que j'sonsben ai------se!

sF P

sF P

sF P

sF P sF P F F

sF F

sF F

sF P sF P F

sF P sF P F

que j'al-lons voir un beau pa--ys! que j'al---lons voir un beau pa--

que j'al-lons voir un beau pa---ys! que j'al--lons voir un beau pa---

F P F P F

P Cres.

P Cres.

-ys!

-ys!

-ys!

-ys!

Il verse à boire au Guide.

-ys! Allons, comper'! allons, comper'! vi--ve la Fran----

ys!

P Cres

P Cres.

P Cres.

FF

FF

F

FF

vi-----ve la Fran----

vi----ve la Fran---

----------ce!

vi--ve la Fran----------

vi--ve la Fran----------

F

FF

sF P sF P

sF P sF P

ce!

ce!

ce!

ce!

ce!

A sa san-té bu----vons deux

F P F P

FF

FF

FF

F

vi-----ve la Fran----------

vi-----ve la Fran----------

coups..... vi----ve la Fran----------

vi----ve la Fran----------

FF

P

-ce!

%

%

-ce!

-ce!

A sa san - té bu- - - - vons deux coups, faut nous y

-ce!

P

Cres.

P

Cres.

P

Cres.

P

Cres.

Faut nous y rendre en di---li---

Faut nous y rendre en di---li---gen-ce, c'est la mere à tre---

rendre en di---li----gen-ce, c'est la mere à tre---tous, c'est la mere à tre---

p

P Cres.

F

F

F

F

gen-ce, c'est la mere à tre---tous, c'est la mere à tre----tous, oui, c'est la

tous, c'est la mere à tre--tous, faut nous y rendre en di---li---gen-ce, c'est la

Faut nous y rendre en di--li---gen ce, c'est la mere à tre----tous, c'est la

Faut nous y rendre en di---li----gen-ce, c'est la

tous, faut nous y (Avec les Basse-tailles.)

faut nous y (Avec les Basse-tailles.)

F

sF P

sF P

P

sF P

sF P

sF P

sF P

Col Violini.

mère à tre-----tous, faut nous y rendre en di-------li-

mere à tre tous,

mere à tre-----tous,

mere à tre---- tous, faut nous y ren----dre en di--li-------gen------

F P

F P

-gence, faut nous y rendre en di---li--gence, c'est la me---re, la

-ce, faut nous y ren---dre en di-li----gen----ce, c'est la me---re, la

F

F

F

mere à tre-tous, c'est la me--re, la mere à tre-tous.

mere à tre-tous, c'est la me--re, la mere à tre-tous.

F

vi------ve la

vi------ve la Fran----------

vi------ve la Fran----------

vi-------ve la Fran------ce, vi------ve la

vi-------ve la Fran------ce, vi-------ve la

vi------ve la Fran----------ce!

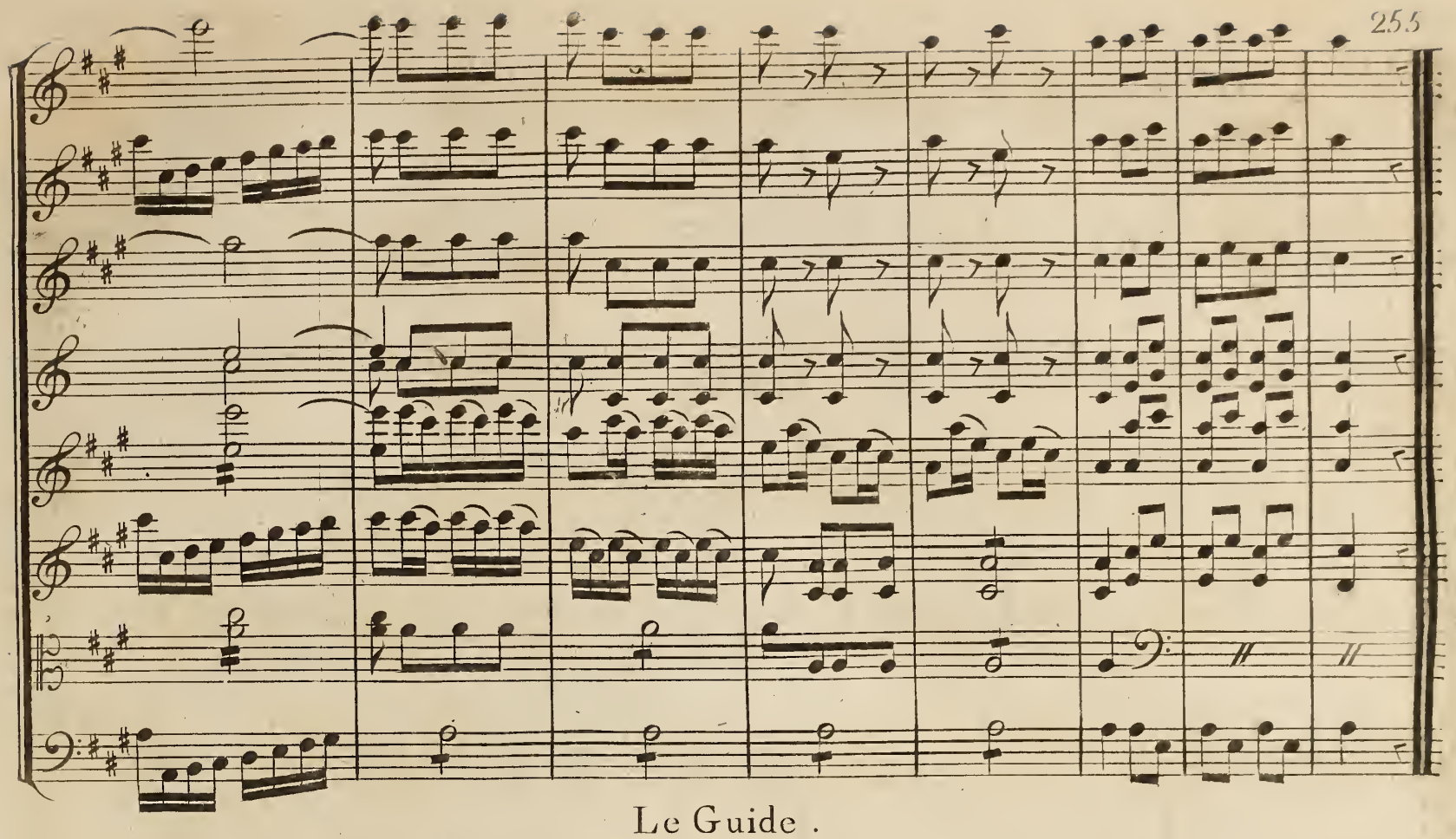
Fran----------ce!

----------ce!

----------ce!

Fran----------ce!

fran----------ce!



Le Guide .

Vous fait' ben mes amis! oui, faut aller en France.
L'bon pays! quoiqu'arrive, on rit, on chante, on danse!
Pour toi qu'es musicien, fourniras un concert,
Tu f'ras courir tout l'monde... et toi, pendant l'hiver,
Chez les Dam' de Paris t'iras à la journée
Fair' la p'tit' commission, et frotter, ramoner....
Pour c'quest en fait de musique, et racler la cheminée,
J'navons pas nos pareils, et vous réussirez.
Mais faut bentôt partir, si vous voulez m'en croire.

Le Savoyard.

Ma foi comper', sans vous j'étions bien égarés;
J'avions hier au soir, tant la nuit était noire!
Pris un chemin pour l'autre.

Le Guide.

On se trompe sans boire.

Le Savoyard.

A plus forte raison, quand on a bu.....

Le Guide tendant la tasse.

Buvons.

C'est qu'il n'est pas mauvais.

Le Savoyard.

Charmé q'vous l'trouviez bon.

Le Guide.

Pisque vous régalais si joliment vot' monde
J'voulons pour notre écot, vous chanter une ronde.

Violino I.º

Violino 2.º

Alto.

Le Guide.

Li-son r'fu---sa pus d'un a-mant; d'Janot' en fa-veur d'son ar-

Basso.

F P

gent, dé--poux fu---tur eut l'pri---vi----lè--ge, dé-poux fu---tur eut l'pri---vi---lè----------

F

-ge; mais a--vant, la ru-sé' li dit, vi-sant sous cape à queuq' ma--nè----ge:

F

vas à Pa--ris, mon cher pe---tit, gros-sir ta boul' de nei------ge, gros-sir ta

F

F
Refrain en Choeur.

boul' de nei----ge. Vas à Pa--ris, mon cher pe--tit, grossir ta boul' de nei----ge, gros-sir ta

F

Corni in Fa.

Violino Iº

P

Petite flûte avec le Ier Violon.

P

Violino 2º

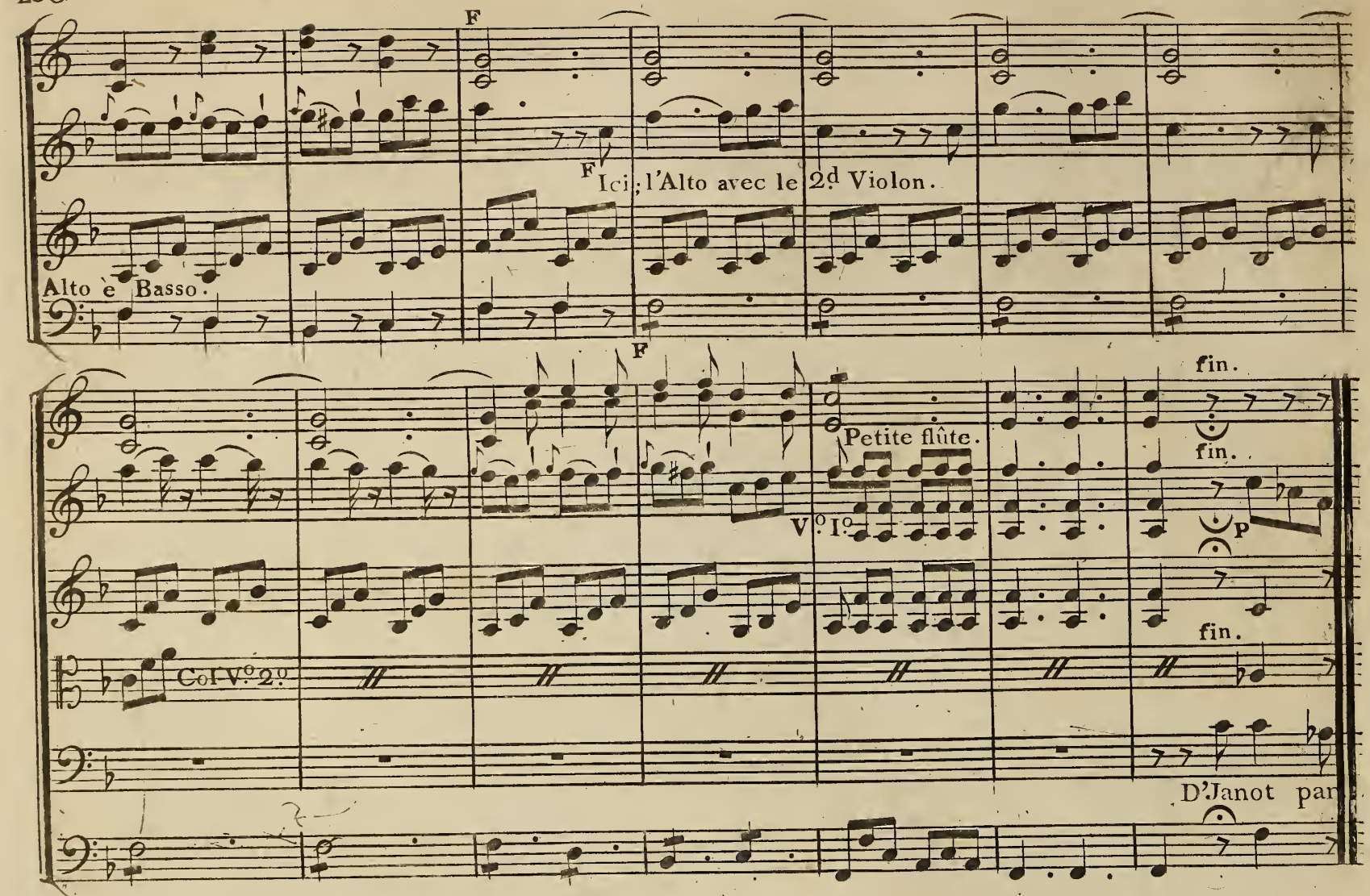
Alto.

Col Basso.

boul' de nei---ge.

Basso.

P



2.éme C.

D'Janot partit donc en pleurant,
Et Lison qu'en faisait semblant,
Li dit: Vois st'ancien mon de neige: (Bis.)
Ça fondrait putôt qu'mon amour!...
D'Jean s'éloigna, donnant au piège:
Un galant vint rôder chaq'jour
Près d'ses boules de neige. (Bis.)

3.éme C.

Quand Jean revint, tout fut fondu;
Lison dit: mon ami, q'veux-tu?
J'avons eu tant d'chaleurs! qu'y frais-je? (Bis.)
Jean prit ça pour argent comptant;
Aussi comm' le ciel le protège:
Chaque année il voit, quoique absent,
Grossir sa boul' de neige. (Bis.)

4.éme C.

Epoux, dont l'or fait tout le prix,
Sachez qu'un tendron sans l'cœur pris,
Ne fait qu'un serment sacrilège. (Bis.)
La vertu, l'esprit, les appas,
D'un doux hymen, v'la le cortège!
L'or et l'éclat ne durent pas;
C'est une boul' de neige. (Bis.)

Le Guide.

J'avons mangé chacun nos trois livres de pain,
C'est assez déjeûner. Faut nous r'mettre en chemin.

Allegro non tanto.

Choeur de Savoyards, hommes et femmes.

Petite Flûte.

Oboe I°.

Oboe 2°.

Clarinetti.

Corni in La.

Fagotti.

Col Basso.

Violino I°.

Violino 2°.

Alto.

Col Basso.

(Ils chargent leurs besaces et se disposent à partir.)

Choeur.

Al-lonsen rou- - te mes a- -

Basso.

Allegro non tanto.

sF P

sF P

Les Clarinettes comptent.

sF P

Les Fagots comptent.

Al--lons, en rou---te mes a--mis, p'isque j'a---vons re-pris cou--

mis, p'is----que j'a--vons re-pris cou--ra--ge; al--lons, en rou---te mes a---

sF P

sF P

sF P

F

Al--lons, en rou---te mes a--mis, pis-que j'a----vons re-pris cou-

-mis, pis-que j'a----vons re-pris cou--ra-ge, pis-que j'a----vons re-pris cou-

-ra--ge; al--lons, en rou---te mes a---mis, pis-que j'a----vons re-pris cou-

-mis, al-lons, al---lons, pis-que j'a----vons re-pris cou-

F

sF P

sF P

sF P

P

-ra-ge;

-ra-ge;

-ra-ge;

par- tons sans tar- - - der da- - - - -van- -

-ra-ge; par- tons sans tar- - - der da- - - - van- ta- - ge, pour al- - ler à Pa- - -

P

sF P

sF P

sF P

sF P

sF P

par- tons, sans tar- - der- da- - - - van-

par- tons, sans tar- - der da- - - - van- - ta- - - ge pour al- - ler à Pa- -

-ta- - - ge pour al- - - ler à Pa- - - ris; par- tons, sans tar- - - der da- - - - van- -

-ris; par- tons, sans tar- - der da- - - - van- - ta- - - ge, pour al- - - ler

Petite Flûte.

F

Oboe Iº

Oboe 2º

Clarinetti.

F

Corni.

F

Fagotti.

F

Violino Iº

F

Violino 2º

Alto.

-ta---ge, pour al-ler à Pa-ris, pour al--ler à Pa-ris; al-

ris pour al--ler à Pa-ris, % % % % % %

-ta---ge, pour al-ler à Pa-ris, % % % % % %

pour al--ler à Pa-ris, pour al--ler à Pa-ris; al-

F

F

Petite Flûte.

Oboe I?

Oboe 2?

Clarinetti.

Corni in La.

Fagotti.

Violino I?

F

Violino 2?

Alto.

-lons, allons, par-tons, par-tons, al-lons, par-tons pour

-lons, allons, par-tons, par-tons, al-lons, par-tons pour

p

p

unis.

p

p

p

p

(Ils se mettent en chemin.)

al-ler à Pa--ris ; (à demi-voix.) al-lons, allons, par-tons ;

(à demi-voix.)

al-ler à Pa--ris ; al-lons, allons, par-tons ;

p

PP

PP

par - tons, al - lons, par - tons pour al - ler à Pa - - ris; al - - lons, par -

par - tons, al - lons, par - tons pour al - ler à Pa - - ris; al - lons, par -

pp

pp

-tons, al-lons, par-tons pour al----ler à Pa---ris; al-lons, par-

-tons, al-lons, par-tons pour al----ler à Pa---ris; al-lons, par-

-tons, al-lons, par-tons pour al----ler à Pa---ris; al-lons, par-

Diminuendo.

PP

Solo. P

Diminuendo.

Diminuendo.

-tons, allons, partons pour al--ler à Pa---ris, pour al--ler à Pa--

-tons, allons, partons pour al---ler à Pa---ris, pour al---ler à Pa--

Diminuendo.

pp

pp

-ris, pour al--ler à Pa---ris.

-ris, pour al--ler à Pa---ris.

Oboi. Petite Flute et Clarinetes tacet.

Corni.

Fagotti.

Violino Iº

Violino 2º

Alto.

Basse.

unis.

unis.

Oboi.

Corni.

Fagotti.

Violini unis.

Alto.

Basso.

SCÈNE II.

LE PRIEUR, ELISA, LAURE.

Le Prieur donnant le bras à Elisa.

Ces bonnes gens gaiement achevent leur voyage.
Suivons les.... Ce sentier conduit à l'hermitage.
(Il montre le côté opposé à l'hospice.)
Là, trois chemins croisés amènent les passans.
Peut-être y verrez-vous....

Elisa, s'arrêtant.

Restons quelques instans.....
(Elle s'assied.)
Le chagrin m'affaiblit....
(Avec sensibilité, au Prieur.)
Je crois tromper un père!....
Le mortel que je cherche, hélas! n'est point mon frère...
Non, d'un sentiment pur je ne veux rien cacher.....
Le cœur des malheureux demande à s'épancher....
J'acheverai.... Mais quoi? votre vertu sévère
Plaindra-t-elle une erreur qui vous est étrangère?
(Plus bas, et baissant les yeux.)
Un déplorable amour?...

Le Prieur, (avec bonté.)

J'ai connu ce tourment
Fléau de notre esprit qu'il égare souvent!

Elisa.

Ah! Florindo ferait le bonheur de ma vie.
Je l'aimais, on l'éloigne; à mon pere asservie
Pour l'amant fortuné je cachais nos amours:
Mais il est malheureux, je vole à son secours.
Ces lieux si variés, leur beauté singuliere,
Offrent à ces pinceaux une riche matiere....
(Avec inspiration.)
Je sais qu'en ces climats il a dû voyager:
Vous l'aurez vû, sans doute....

Le Prieur, (à part, d'un air pensif.)

Il peint! cet étranger!...
(Lisant dans les yeux d'Elisa.)
N'avez-vous ici vu personne qui?... j'oublie,
Qu'après tant de fatigue, inquiette, affaiblie,
Retirée aussitôt dans votre appartement,
Cachée à tous les yeux.... Mais j'interromps souvent...
Poursuivez.

Laure, avec impatience.

Non, l'amour est diffus à l'extrême;
On ne finit jamais, parlant de ce qu'on aime;
Voici le fait: Un pere avare et violent
Séparait Elisa du plus fidèle amant;
Il interceptait tout, présens, correspondance;
Nous pleurions d'un ami, le trépas, l'inconstance;
Quand le pere meurt: tout se découvre à la fois.

(Montrant Elisa.)

Sensible, à la nature elle a payé ses droits;
Mais ceux d'un tel amant on su se faire entendre;
Apprenant qu'il respire, et sachant qu'un cœur tendre,
Plein d'honneur, de talens, ne se remplace pas,
Elle vint le chercher de climats en climats.
Nous avons parcouru l'Italie et la Suisse,
Et l'amour à la fin nous amène à l'hospice.

Le Prieur.

Ici tout voyageur sans obstacle est reçu;
Ce jeune homme aura pu passer à mon insçu.
Sans dire son pays, ni comment on se nomme,
Pour mériter nos soins il suffit qu'on soit homme.

Elisa.

Ce que je crains sur-tout, c'est qu'un bruit trop fatal,
N'allarme Florindo, s'il apprend qu'un rival,
Malgré moi, sans espoir, s'est mis à ma poursuite,
Quoique mon mépris seul l'ai banni de ma suite.
L'excès de sa douleur....

Le Prieur, très vivement.

Un doux espoir me luit!
Ce portrait, ses talens, sa douleur cette nuit
Tout m'instruit!...

Elisa et Laure.

Se peut-il?

Le Prieur.

Il sort dans la campagne
Dès l'aurore; peut être est-il sur la montagne;
C'est lui; (à Laure.) volons, tachons de l'offrir à ses yeux.
Ce jour commence bien, je vais faire un heureux.

(Il sort avec Laure.)

Cantabile.

Flauto I°.

F

Flauto 2°.

Oboe Solo.

Clarinetto I°.

F

Clarinetto 2°.

Corni in Fa.

F

Violino I°.

F

PP

Violino 2°.

Alto Col Basso.

Bassi.

Cantabile.

p Pizzicato.

Oboe

Les Flûtes, Clarinettes et Cors comptent.

Violino I°

Violino 2°

Bassi.

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboe . tr

Clarinetto 1º

Clarinetto 2º

Corni .

Violino 1º

Violino 2º

Alto .

Elisa .

Bassi .

sF P

F

Arco . sF P

Jc

Oboe.

Corni.

pp

p

vais re--voir toutceque j'ai-me, tout ce que j'ai---me, et je puis dis-po--

p Pizzicato.

Clar:

p

p

-ser, et je puis dispo---ser, dis----po--ser de moi, et je

Flutes

sF sF sF

Cres.

F P P

sF P

puis, et je puis disposerde moi,

Arco. F P

F

P Pizzicato.

Col Flauti.

F P P P P

puis qu'en,

fin je suis à moi même. Ah! mon ami, ah! mon a-mi je suis à

Arco.

Violino Iº

Violino 2º

PP

toi, puis qu'en fin je suis à moi mê-me, ah! mon a-mi, je suis, je

suis à toi, puis qu'en fin je suis à moi mê----me, ah! mon a-

Oboe.

Pizzicato.

Clarinetto.

p

sF

sF

-mi, je suis à toi, mon a-mi, je suis à toi, ah! mon à-

Arco. sF

Flûtes.

Oboe.

Doux.

Clarinetti.

Corni.

Violino I?

Violino 2?

Alto.

-mi je suis à toi, je suis a toi, je suis à toi.

Bassi.

unis.

unis.

Je vais re---voir toutceque j'aime, je vais re--voir tout

Alto Col Basso.

Flauti.

Allegro.

Oboe.

Clarinetti.

Col Flauti.

Corni.

Col Basso.

Allegro.

ce que j'ai-me! Es--

-poir ra--vis--sant!

Col Flauti.

unis.

unis.

sF P

sF P

F P

F P

dou---ce i--vres----se! n'a-busez point mon tris-te cœur, n'abusez point, n'a-bu---sez

sF

P

sF

unis.

F

F

sF

F

F

P

F P

P

sF

F

P

point mon tris---te cœur ; ah! si vous trompiez, ma ten-

P

Cres.

F

P

sF

sF sF

P P P P P P

dres--se, si vous trom-piez ma tendres--se E-li----sa mour--rait de dou-

P sF P sF

Oboe.

sF

Violino I?

P

Violino 2?

P P sF

-leur; mour-raitde douleur, oui.... oui.... E-li--sa... E-li---sa mour-

P sF P

Flauti.

Oboe.

Clarinetti.

Corni.

Violino I°

Violino 2°

Alto.

-rait de dou-leur... de - dou-----leur...

Simili.

Simili.

de dou----leur. Le plus doux charme de la vi---e pour nous, pour

Oboe.

Violino Iº

Violino 2º

nous se pré-pa-re en ce jour; si l'a-man----te la plusché---ri---e l'a---

-man----te la plusché--ri---e n'a rien per-----du de ton a---

-mour; si l'a-man---te la plusché-ri-----e, l'a--- man---te la plusché-

Flauto.

Oboe.

Clarinetti.

Violino Iº

Violino 2º

Col Basso.

F

Col Flauti.

F

F

-ri----e n'a rien per--du, n'a rien per-du de ton a---mour. Le plus doux

F

P

F

P

F

char-me de la vi----e pour nous se prépare ence jour; si l'a man--te la

P

F

P

P

F

P

sF

P

sF

sF P

Col Basso.

plus, la plus ché---ri--e n'a rien per----du de

sF P

P

tr

F

Col Flauti.

F

F

F

P

F

F

P

F

P

ton amour. Le plus doux charme de la vi----e pour nous se pre-pare en ce

P P P

jour si l'aman--te la plus, la plus che---ri---e n'a rien per----

F F P F P

sF F F F

sF P F P F P F

Col Basso

-du de ton amour; n'a rien per-du de ton a-mour, de

sF P F P F P F

ton a-----mour.

Col Flauti.

SCÈNE III.

LE PRIEUR, ELISA, LAURE, ensuite GERMAIN.

Elisa (au Prieur qui rentre.)

L'auriez-vous apperçu près de cet hermitage?
Un doux pressentiment va l'amener, je gage.

Germain (une lettre à la main.)

Ciel, Elisa!...C'est vous!

Elisa (poussant un cri.)

Dieu, que vois-je! Germain!
Courons. Que fait ton maître?

Germain.

Ah! je l'appelle en vain.
Je le cherchais. On dit qu'il a pris cette route.
Il a de grands chagrins...

Elisa.

Qui vont finir, sans doute.
Acheve.

Germain.

Hier au soir, sombre, préoccupé,
Il m'a parlé de vous long-tems après soupé;
Puis il m'a dit: bon soir...Ce ton noir, lamentable,
M'a saisi;...ce matin j'entre, et dessus sa table,
Cet écrit m'a frappé, j'accours, il est pour vous.

Le Prieur.

Ciel! trompe mes soupçons.

Elisa.

Grand Dieu! qu'apprendrons nous?

Le Prieur, (lit le billet.)

» Je rends grace aux bontés que vous m'avez montrées;
» Respectable habitant de ces tristes contrées;
» Trahi cruellement, je ne sais point haïr,
» Me venger, ni me plaindre...adieu...je sais mourir. »

Allegro Vivace.

Petite Flûte.

Oboi.

Clarinetti.

Corni in Fa.

Corni in Ré.

Fagotti.

Timballes.

Violino I.

Violino 2.

Viole.

Elisa.

Laure.

Germain.

Le Prieur.

Violoncelli.

Contra Basso

p

F

unis.

P

Il veut pé---

Allegro Vivace.

P F P

P F P

P F P

P F P

P F P

P F P

unis.

P F P

-rir!... mo--ment ter---ri---ble!..

-rir!... mo--ment ter---ri---ble!..

P F P

Tonnerre Piano.

F P F P F P F P F P

unis.

F P

F P

il faut cou- - - rir . . .

il faut cou - - -

il faut cou rir. . .

il faut cou rir. . .

C'est impos - - si - - ble. .

P F P

F P P Cres. F

F P F

F P F

F P

F P P Cres. F

F P F

unis.

-rir . . . mo- - - - ment ter- -

il faut cou rir . . . mo- - - - - ment ter- -

il faut cou rir . . . mo- - - ment ter- -

c'est impos-si--ble. mo- - - ment ter- -

F P F

F

Col Oboi.

F

F

Col Basso.

Simili.

Simili.

Simili.

-ri----ble!

-ri----ble!

-ri-----ble!

Cet oura----gan, ce noir tor----

Col
Contra Bassa.

Tocsin.

Il continue jusqu'a la fin du chœur.

Tonnerre; fort.

F

F

rien ne m'ar - rê- - - - - te . . .

la mort l'at--

rien ne l'ar--rê- - - - te . . .

rien ne l'ar--rê- - - - te . . .

-rent fondsursa tê- - - te . . .

Col Contra Basso.

Col Oboi.

-tend...

la mort l'a---tend...

la mort l'a---tend... (faisant des efforts pour retenir Elisa .)

ce mont de glace croule et me- - -na-ce... il fond sur

Col Contra Bassa.

Col Oboi.

pé-ris-sons tous... pé-ris-sons tous... non, rien ne m'ar

pé-ris-sons tous... pé-ris-sons tous...

vous!.. il fond sur vous!... j'y cours pour vous,

Diminuendo.

-rê-----te . . .

ô ter-reur! ô sup-plice! ô ter--

j'y cours, j'y cours pour vous. (Il sort.)

Diminuendo.

P

P

P

P

P

Simili.

Simili.

8va Bassa.

-reur! ô sup--pli--ce! at-ten--drequ'ilpé-ris-se!... at-ten-drequ'ilpé--ris----se!.. rien n'ar-

Simili.

P

Tonnerre Piano.

P Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

PP Cres.

Simili. Cres. Simili. Cres.

Simili. 8va Bassa. Cres.

-rê----te.... non, rien n'ar-rê--te mes pas... non, rien... ar-rachons-le au tré-

Grand dieu! gui-de nos pas, gui-de nos

Grand dieu! gui-de nos pas, gui-de nos

Simili. Simili Cres.

Cres.

F

F

F

F

F

F

F

F

-pas, arrachons, ar----ra-chons-le au tré---pas. Ils sortent.

CHŒUR.

pas, arrachons-le au tré---pas. Cou----

pas, arrachons-le au tré---pas. Cou----

(Le Guide avec les Basse-tailles .) Cou----

F

F

avec la petite flûte.

Col Oboi.

unis.

Col Vc. 1o 8a Bassa

-rons, cou----rons, cou-rons aupré-ci-pi----ce, cou-rons aupréci-

-rons, cou----rons, cou-rons aupré-ci-pi---ce, cou-rons aupréci-

unis.

Tonnerre Diminuendo.

avec la petite flûte.

Col Oboi.

unis.

8ª Bassa. Col V.o I.o

-pi-ce, em-pê-----chons qu'il pé-----ris---se; courons, cou-rons, em-pê-

-pi-ce, em-pê-----chons qu'il pé-----ris---se; courons, cou-rons, em-pê-

unis

P

P

P

Simili.

Simili.

-chons qu'il pé- - ris-se: grand dieu! grand dieu! gui- - de nos

-chons qu'il pé- - ris-se: grand dieu! Simili. gui- - de nos

P

Tonnerre Piano.

p Cres. F

Cres. Cres. F

Cres. F

Cres. F

pp Cres.

Cres. F

Simili. Simili.

Cres.

pas; arrachons-leau tré-pas : grand dieu! gui-de nos pas:... arra-

pas; arrachons-leau tré-pas: grand dieu! gui-de nos pas:... arra-

Cres. F

Cres. F

F

Col Oboi.

-chons le au tré------pas, ar---ra--chons-le au tré-----pas.

-chons le au tré-------pas, ar---ra--chons-le au tré-----pas.

P

P

P

Diminuendo.

Diminuendo.

Diminuendo.

P

Diminuendo.

P

Diminuendo.

P

PP

tenue

tenue

tenue

tenue

SCÈNE IV.

FLORINDO, MICHEL, entrant derrière les glaciers. L'orage semble se calmer quoique pendant toute cette scène les éclairs continuent à briller et que le tonnerre se fasse entendre dans l'éloignement.

Michel.

Ah! queu tems! queu tonnerre! et quel affreux orage!
Croyez-moi, ne faut pas avancer davantage.

Florindo, donnant le bras à Michel, d'un air tranquille et sombre.

Viens, Michel, ne crains rien.
(à part.)
Elisa m'a trompé.
Elisa! de quel coup l'ingratte m'a frappé!
J'ai vû de sa noirceur la preuve trop certaine....
Adieu, perfide!....
(avec égarement.)
Allons! je vais finir ma peine!
Quand on est accablé sous le poids de ses maux,
Mourir, est un bonheur!... La mort!...C'est le repos.

Michel.

Quoiqu'il dit donc tout seul? il admir' ça, je gage:
Montrez-leu queuqu'abîme un déluge un ravage;
C'est superbe pour eux!

Florindo, près.

Fais moi voir dans ces lieux,
La colline des Morts, cet endroit dangereux
Où la neige, à grands flots, roule et se précipite
Dans un torrent rapide, entraînant à sa suite
Les arbres, les rochers.....

Michel.

C'est donc ben curieux?
Tenez; vous en voyez un morceau d'vant vos yeux.
(Il montre la colline des Morts qui paraît au fond sur la gauche. Au moment ou il parle, plusieurs glaces se détachent et roulent au fond de l'abîme.)
Admirez, comm' ça tombe, et dans peu ça s'ra pire;
Mais, comm' vous l'savez ben, j'ons du monde à conduire
Au val d'Aost, ils m'ont dit que j'les prendrions ici,
Et je ne pouvons pas être vot' guide..... ainsi.....

Florindo, agité.

Je saurai bien trouver; il suffit qu'on me trace
A-peu-près le chemin.

Michel, avec instance.

N'allez pas là, de grace,
Tous les jours queuq'passant y périt: mêm' hier,
J'ons tiré moitié mort un pauvre Chévrier,
Mon cousin, qu'a famille.

Florindo, à part, avec sensibilité.

Ah! je lui porte envie!
Il est époux et pere! il doit aimer la vie!
(lui donnant sa bourse.)
Porte lui cet argent, et qu'on en prenne soin.

Michel.

Quoi!.... tout ça?

Florindo.

Va, Michel, je n'en ai pas besoin.
(à part, prêt à partir.)
Heureux lorsque je vais terminer ma carrière
De faire un peu de bien, à mon heure dernière!.....
(Haut, et d'un air décidé.)
Adieu, Michel. (Il embrasse Michel.)

Michel, (en l'embrassant.)

Adieu! vous avez si bon cœur!
Dieu vous préservera d'accident et d'malheur!..
En vous voyant partir je m'attendris, j'crois que j'pleure.
Tenez, faut q'j'aille avec vous.

Florindo.

Non, mon ami, demeure.

Michel.

Mais....

Florindo.

Reste; je le veux.

Michel, l'amenant au bord du précipice.

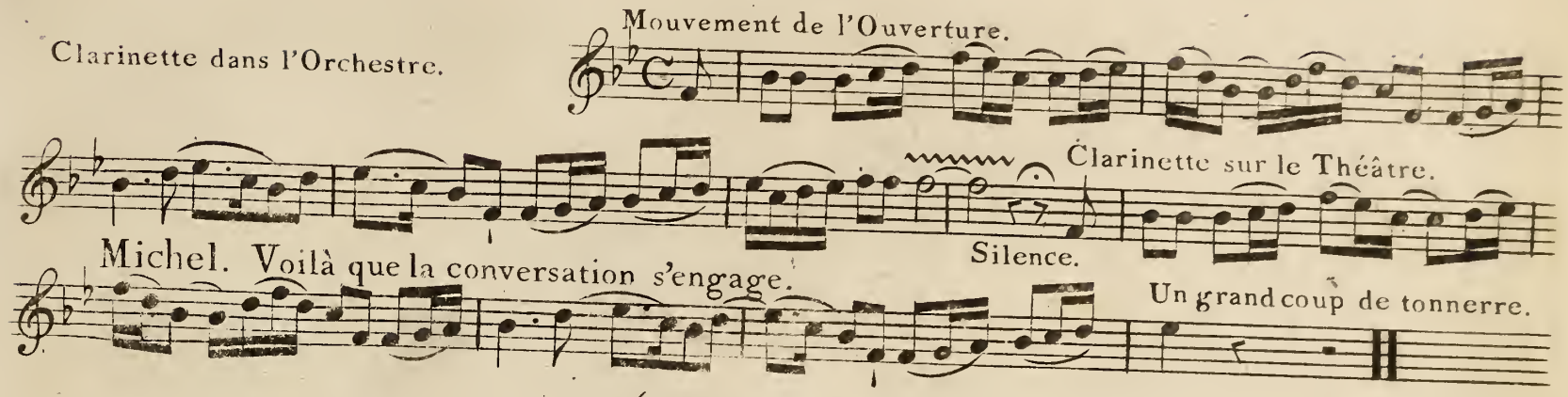
Descendez doucement.....
Pis traversez ce pont....
Florindo descend; Michel le suit de l'œil et de la voix.

SCÈNE V.

MICHEL, à Florindo qu'on ne voit plus.

La bas sur le torrent
Faut ben prend' garde au moins... car c'est le pont du Diable.
Ah! ah! Ciel! Il m'a fait une peur effroyable!
J'ai cru le voir rouler d'dans.... mais non, le v'la plus loin.
(revenant sur le devant de la scêne.)
Passons sous cet abri, laissons passer l'ravage.
(Il entre sous la grotte.)

Et pis prenons not' chalumeaux,
Avec quoi nos bergers pendant le tems d'orage
Se parlont d'échos en échos,
Pour guider l'voyageur et lui rendre coûrage.
(Il tire son chalumeau.)

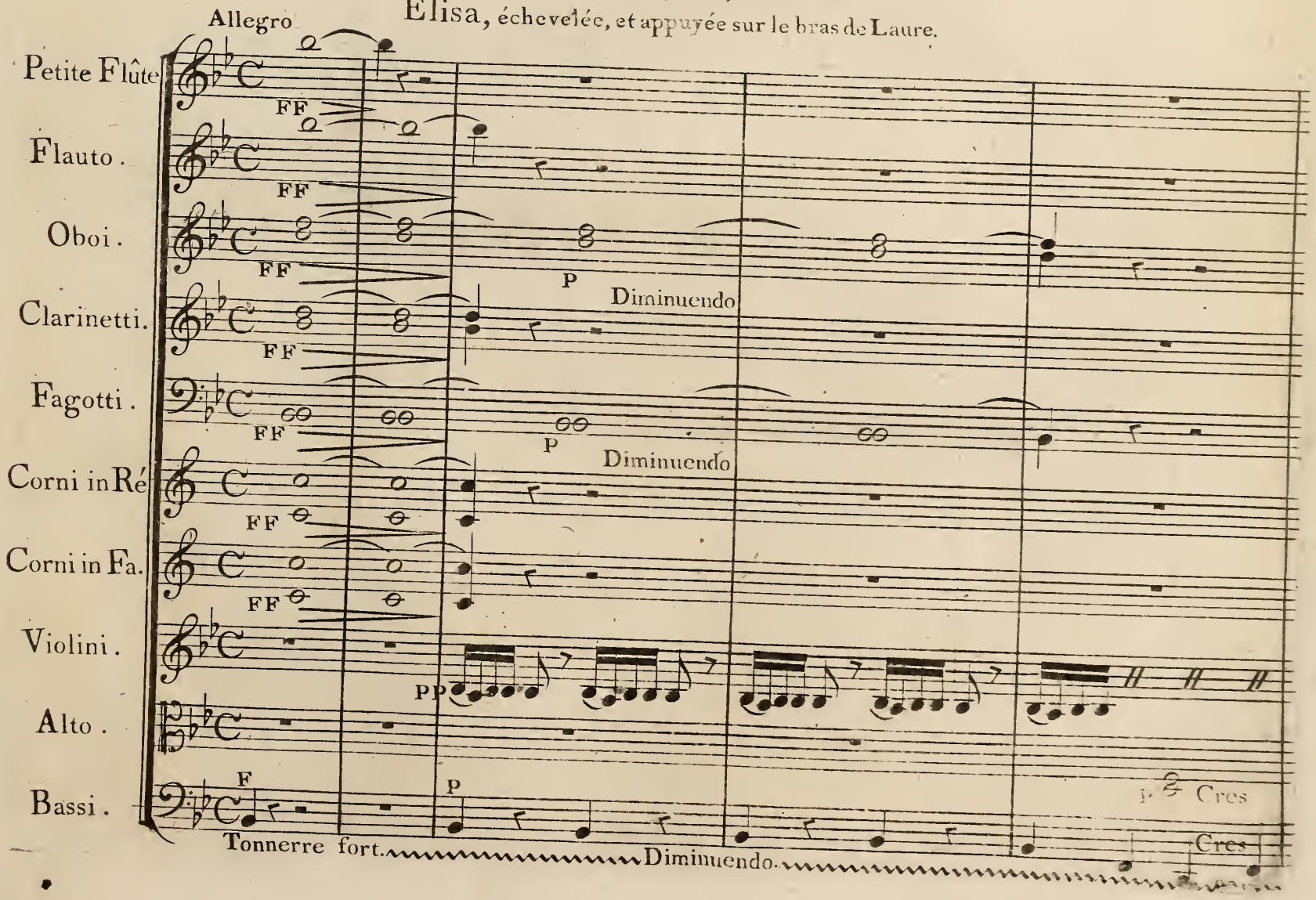


(L'Orage redouble.)
Sapergué!...ça redouble!... ah, le pauvre jeune homme!
Il me semble déjà que queuq' glaçon l'assomme!....
(Il regarde dans le précipice.)
Comme le torrent grossit!..Le pont est emporté.
I' n'en reviendra pas! que n'ma-t-il écouté!

SCÈNE VI.

MICHEL, ELISA, LAURE.

Elisa, échevelée, et appuyée sur le bras de Laure.



FF

FF

FF

FF

FF

FF

F

F

Elisa.

Hé- - - - - las! la

F

P

Diminuendo.

P

Diminuendo

PP

Cres.

unis.

P

for---ce m'a--ban-don---ne...

P

Cres

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Tymballes.

F

F

F

hé-----las! la

P
Diminuendo.

P
Diminuendo.

Diminuendo.

Diminuendo.

PP

unis.

Cres.

PP

Cres.

for--ce m'a---ban-don--ne;

où le voir!

où cou-

P

Cres.

FF

FF

FF

P
Diminuendo.

FF

FF

P
Diminuendo.

FF

FF

FF. Diminuendo.

F

PP

unis

F

rir, grand dieu! où le

F

P

Tonnerre fort.

Cres.

F

P

Cres.

FF

voir...

où le voir!

où cou-rir

grand

Cres.

F

Diminuendo

F P F P P

F F

Simili.

P P F P

dieu!

Ah! de gra----ce, quit-tons ce lieu; par-

Ah! de gra---ce, quittez ce

P F P F

tout la mort nous en-vi--ron---ne . . .

ah! de gra-----ce,

lieu ;

par tout la mort vous cnvi-ron---ne . . .

ah! de

quittons ce lieu, par--tout, par---tout la mort nous en-vi-

gra---ce, quittez ce lieu, par---tout la mort vous en-vi-

Tonnerre Rinforz.

F P F P

F P F P

F P F P

ah! dans quels lieux est - il ? dans quels lieux est -

-ron - ne,

-ron - ne,

P F P F

il? de cet affreux pé-ril de cet affreux pé-

F P P P F P F P F P F P

-ril, mon dieu, permets qu'on le dé-ga---ge! Ah! dans quels lieux est-

Elle par---le de li, je

P F P

Tonnerre fort

il? de cet affreux pe--ril, mon dieu, permets qu'on le dé-

ga-ge; el-le par---le de li, je ga-ge.

P

Cres.

P

Cres.

P

Cres.

Crescendo poco à poco.

Crescendo poco à poco.

ga---ge!

Ah! dans l'a-byme il s'est jet---té!

Ah! dans l'a-byme il s'est jet---té!

ah! dans l'a-byme il s'est jet--

Crescendo poco à poco.

Tonnerre Piano

F

F

F

F

Cres

F

8ª Bassa.

F

ah! dans là - byme il s'est jet---té!

mon

té!

mon dieu!

(Regardant dans le précipice.)

Hé--las! hé----las! le pont est empor--

Cres

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Ier

2me

dieu!

grand dieu!

grand dieu!

mon dieu!

mon dieu!

-té, le pont est empor---té, le pontest empor---té.

FF

Forte

Diminuendo

Diminuendo.

Diminuendo.

Diminuendo.

PP

Diminuendo.

PP

Diminuendo.

Diminuendo.

Diminuendo.

Diminuendo.

Flauto. (La petite flute compte.)

Clarinetti (Les Hautbois comptent.)

PP

Fagotti.

Corni in Ré.

PP

Timballes.

Violiono Iº

Violiono 2º

PP

Alto.

Laure. PP

Basso.

Mais... mais j'apperçois..

Clarinetti.

La Flute, les Hautbois, les Fagots, les Cors en Fa, et les Timballes comptent.

Corni in Ré.

Violiono Iº

Violiono 2º

PP

Alto.

Laure.

j'apperçois sur la col-li---ne...

quel qu'un....

quel qu'un qui s'ache-

p

Flauto. (La petit flute compte.)

sF

Obpi.

Clarinetti.

Cres poco à poco.

sF

Diminuendo.

Fagotti.

sF

Corni in Ré.

Cres poco à poco.

sF

Diminuendo.

Corni in Fa.

sF

Violino Iº

sF P

Violino 2º

Alto.

Elisa.

se-rait-ce lui?

Laure.

-mi- - -ne.... oui... oui, quelqu'un qui s'achemi-ne! serait - ce

Michel.

Basso.

Tonnerre Piano

Diminuendo.

PP

PP

Diminuendo.

PP

Diminuendo.

se-rait-ce lui? grands dieux! se-

lui?

se-rait-ce lui? grands dieux! se-

se-rait-ce lui?

se-rait-ce lui? grands dieux! se-

Flauto. (La petite flûte, clarinettes, cors et timballes comptent.)

Oboi.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

Alto.

Elisa.

-rait-ce lui! grands dieux!

Laure.

Michel.

-rait-ce lui! grands

Basso.

Cres sF avec le chant mesuré

Corni in Ré. Cres sF avec le chant mesuré

p

pp mesuré

mesuré

Elisa.

Ad Libitum

C'est Flo-rin do grands

Florindo paraissant au pied de la colline des morts et sur le bord du précipice.

Ciel! sau-ve-moi le cri---- me!...

avec le chant

p mesuré

Violino 1º

Violino 2º

Cres

Alto.

Elisa.

dieux!

Laure.

Flo-rin- - - - - do!

Flo-

Michel.

C'est Flo-rindo grands dieux!

Basso.

Oui, c'est ben lì, grands dieux!

Cres

oui c'est ben lì grands

Pte flûte.

P Tonnerre

F

Flûte.

avec le chant

mesuré

F

Oboi.

F

Clarinetti.

avec le chant

mesuré

Fagotti.

Corni in Ré.

avec le chant

PP sF P

Corni in Fa.

P

Violino Iº

avec le chant

mèsuré

Violino 2º

PP sF P

Alto.

unis.

Elisa.

PP sF P

Florindo.

rin- - - - - - - - - - do!...

ad libitum

mèsuré

Michel.

ciel! sau-ve moi le crime; sous ces dé-

dieux!

Basso.

F

avec le chant

mesuré

Flauto. (La petite flûte compte.)

P Cres.

Oboi.

P Cres.

Clarinetti.

P Cres

(Les cors comptent.)

Fagotti.

P sF P P Cres.

Violino Iº

P sF P P Cres poco à poco.

Violino 2º

unis.

Alto.

P sF P p Cres

Elisa.

Flo- - -rin- - -do! Flo-

Laure.

c'est Flo-rindo grands

Florindo.

-bris, sous ces dé-bris, en glou-tis ta vic- - -ti- - -me.

Michel.

oui, c'est ben li, grands

P

Petite flûte.

p Cres. F.

Flauto.

Oboi.

p Cres. F

Clarinetti.

F

Fagotti.

p Cres. F

Corni in Re.

un seul Cors.

F

Corni in Fa.

p Cres.

F

Violino Io.

Rinf.

F P

Violino 2o

P

Alto.

Elisa. - - - rin- - - do! ah! Flo- - - rin- - - - - - - - - - - do!...

Laure. dieux! c'est Florindo grands dieux!

Florindo.

Michel. ciel!...

dieux! oui, c'est bien li grands dieux!

Basso.

Cres poco à poc

F P

Flauto. (La petite flûte compte.)

Oboi.

Clarinetti.

Fagotti.

(Les cors en Ré comptent.)
Corni in Fa.

Tymballe.

Violino Iº

F

Cres.

Violino 2º

Alto.

Elisa.

Flo-rin---do!...

Ciel!...

Laure.

Ciel!...

Florindo. (appercevant Elisa.)

En croirai--je mes yeux! encroi-rai---je mes yeux!

Ciel!...

Michel.

Ciel!...

Basso.

Cres.

F
Tonnerre Forte

FP FP FP FP FP FP FP

PP PP PP

unis. unis.

P PP

ciel! sus-pends la tem-pê-te... ciel! sus-pends la tem-pê-te;

ciel! sus-pends la tem-pê-te... ciel! sus-pends la tem-pê-te;

FP FP

Diminuendo.

FP

FP

FP

FP

PP

PP

PP

PP

la mort est sur sa tê - - te, la mort est sur sa

la mort est sur ma tê - - te, la mort est sur ma

la mort est sur sa tê - - te, la mort est sur sa

pp

pp

pp

pp

pp

tê- - te, et le bonheur de-vant ses yeux, de-vant ses

tê- - te, et le bonheur de-vant mes yeux, de-vant mes

tê- - te, et le bonheur de-vant ses yeux, de-vant ses

Violoncelli.

pp

pp

Cres

(frémissant, voyant rouler des glaçons à côté de Florindo.)

yeux, de - vant ses yeux. Hé - - - las! hé - - - -

yeux, de-vant mes yeux.

yeux, de-vant ses yeux.

pp

Contre-Basse

Petite Flûte.

P Cres. F P

Flauto.

Oboi.

P Cres. F P

Clarinetti.

P Cres. F P

Fagotti.

P Cres. F P

Corni in Ré.

P Cres. F P

Corni in Fa.

Tymballes.

F PP Cres.

Violino Iº

Cres. sF Cres.

Violino 2º

uns. uns.

Alto. Cres.

sF

Elisa.

-las! horri - ble pei - ne! il chan-cel - le, sur lui la

Basso.

Cres. sF PP Cres.

Tonnerre fort.

Tonnerre fort.

Cres.

F P

Cres.

P F

Cres

F P

Cres.

P

Cres.

Cres.

P F

Cres.

F

P Cres.

Cres.

F

F P Cres.

sF

P

Cres.

Cres.

gla--ce se dé-chaî----ne: quel af--freux coup de

Violoncelli

sF P

Contre Basso. Cres.

F

P

F

P

Col Basso

P

F

F

F

P

F

P

vent! quel hor- - ri-ble ou - - - - - ra - gan!

La

La

La

Tonnerre fort

p

Cres

Cres F

P F

F

Cres F

P Col Basso F

P Cres F

F

Cres F

P Cres F

Cres F

nei - - - - - - - - - - ge se fond, el-le pen - - - - - - - -

nei - - - - - - - - - - ge se fond, el-le pen - - - - - - - -

Tonnerre fort

-che! Dieux!... dieux!... dieux! voi-là... dieux! voi-là... voi-là l'ava-

-che! Dieux!... dieux!... dieux!... voi-là... dieux!.. dieux!... voi-là l'ava-

CHŒUR

Dieux!... dieux!...

Le Guide, le Prieur et Germain avec les Basse Tailles.

Dieux!... dieux!... dieux!... voi-là l'ava-

P

Cres.

Col Vno 1o

Col Basso.

col basso.

(Ici l'Avalanche tombe et entraine Florindo dans le précipice.)

lan - - - - - che ! nos

lan - - - - - che ! nos

lan - - - - - che !

lan - - - - - che ! au se - cours, au se -

lan - - - - - che !

lan - - - - - che !

éclat de Tonnerre fortissimo

cris sont su- - - - -per-flus, c'en est fait, il n'est

cris sont su - - - - per-flus, c'en est fait, il n'est

au se-cours, au se-cours,

au se-cours, au se-

-cours; cou-ronssau-ver ses jours, au se-cours, au se---cours; cou-ronssau-ver ses

au se-cours, au se-cours,

au se-cours, au se-

au se-cours, au se-cours,

au se-cours, au se-

unis.

FP

FP

(Elle s'évanouit)

plus!

plus! i - - - - - nu - - ti - - - - - - - les se - cours !

cours !

jours, cou - rons, cou - rons, cou-rons sau-ver ses jours.

cours

cours, cou - rons, cou - rons, cou-rons sau-ver ses jours.

Diminuendo.

F P

Flauto. (La petit flûte compte.)

Oboi.

Clarinetti.

(Les cors, tymballes, et fagots comptent.)

Violino Io

FP FP FP

FP Germain, le Prieur et une partie de Valets descendent dans le précipice; l'autre partie reste sur le praticable à

Violino 2o. droite. Michel et Laure soutienent Elisa évanouie sur le devant de la Scène.

Alto.

FP FP FP

Laure.

Basso. c'en est fait, c'en est

FP FP FP Piano

Tymballe.

FP FP FP F P PP PP

fait de ses jours. O-tons de ses re--

FP FP pp

Flauto.

Oboi.

Clarinetti.

pp

Fagotti.

pp

Corni in Ré.

pp Sempre

Tymballes.

pp

pp

pp

d'une voix éteinte

Mort a-vec des soupçons!....

gards cette i-ma---ge ter-ri--ble

Ce-la n'est pas pos-

pp

PP

PP

PP Sempre.

Elisa.

-si-ble... non, ce n'est pas pos--si----ble... mort a-vec des soup-

PP

PP

PP

PP

PP

Laure.

-çons. Il a du s'en gué-rir, il a du s'en gué-rir, dès qu'il a pu vous voir! mais on peut le sau-

PP

PP

pp

pp

pp

pp

p

-ver...mais on peut le sau-ver.... il res-te quelque es-poir.... il res--te quelque es-

Clarinetti. (Les Flûtes, Hautbois, Cors, et Tymballes comptent.)

Fagotti.

Pp

Violino 1º

pp

sF p sF p sF p sF p

Violino 2º

unis.

Alto.

(Aux gens de l'Hospice qu'on ne voit plus.)

Laure.

-poir... il res-te quelque es-poir... Mes a-mis, mes a-mis, cher-chez... cher-

Basso.

sF p sF p sF p sF p

Violino 2°

chez en di - - - - - li - gen - ce, comptez sur les bien - faits, sur la re - - con - nais - -

Cres.

(A Michel qui veut sortir pour aller travailler.)

- san - - ce de ma pauvre mai - tres - se.

Violoncelli

Ah! ne nous quit - - - tez

Cres.

pas...

ah! ne nous quit - - tez pas!

je trem - - - ble de la

Contre-Basse.

voir ex - - - pi - - rer dans mes bras...

je tremble de la voir... de

la voir ex - pi - rer... de la voir ex---pi-rer dans mesbras... dans mes

sF P sF P sF P sF P F P

unis.

Chœur dans le précipice

bras... mes a-mis!.. mes a-mis !... Creu-sons, cher-

Violoncelli. creu-sons, cher-

sF P sF P sF P sF P F

Cres

-chons, creu - sons, cher-chons, cher-chons, trou - vons la

-chons, creu - sons, cher-chons, cher-chons, trou - vons la

Cres

F P F P F

Staccato. unis. Staccato. unis. Staccato.

Elisa. sF P F P F

Laure.

ciel!

ciel!

tra-ce... sous ces dé-bris j'en-tends des cris...

tra-ce... sous ces dé-bris j'en-tends des cris... j'en--

F P sF P P F P P sF

Staccato. Staccato.

ciel! que peut leur

ciel! que peut leur

j'en-tends des cris... per--çons, per-çons la gla--ce, per-

-tends des cris... per-çons, per-çons la gla--ce, per-

P F P sF

P F P P F

Elisa. bras sans le tien!... le voit-on?

Laure. bras sans le tien!... le voit-on? (Chœur sur le Théâtre.)

-çons, per-çons la gla - ce... Rien.

-çons, per-çons la gla - ce... Rien. Violoncelli.

P sF P

sF P sF P

sF P sF P

Voilà sa main... il est trou-

Chœur sur le Théatre. Voilà sa main... il est trou-

Voi-là sa main; creusons... il est trou-vé!...

Chœur dans le précipice. Voi-là sa main; creusons... il est trou-vé!

F P sF P

Cres

F

Cres

Elisa.

vi-vant!... Ciel! = = = = = = =

Laure.

vi-vant!... vi-vant!... Ciel! = = = = = =

-vé! il esttrou-vé, vi - vant! vivant!.... Ciel! = = = = = = =

-vé! il esttrou-vé, vi - vant! vivant!... Ciel! = = = = =

il est trou - vé, vi - vant! (tous à genoux.)

il est trou - vé, vi - vant!

Cres

F

Flauto 1º

Allegro Vivace.

F

Flauto 2º

Oboe 1º

Oboe 2º

Clarinetto 1º

Clarinetto 2º

Fagotti.

Corno 1º in Fa.

Corno 2º in Fa.

uns.

Violino 1º

Allegro Vivace.

F

Violino 2º

uns.

Alto.

Pendant ce Chœur, on ramène Florindo soutenu par le Prieur et le Guide; Germain et les Valets les suivent. Florindo tout couvert de neige et à moitié évanoui revient peu à peu par les secours qu'on lui donne: lorsqu'il peut voir Elisa il tombe dans

ses bras.

(Chœur sur le Théâtre.)

Ciel bien-fai-teur! ciel bien-fai teur!

Ciel bien-fai-teur!

Basso.

Violoncelli.

Allegro Vivace

ré - veil charmant! ô douceur, ô dou - ceur in - - fi-

ré - veil charmant! ô douceur, ô dou - ceur in - - fi-

unis.

-ni - e! ô dou - ceur in - fi-ni - e! ô dou - - ceur in - fi-ni-e!

-ni - e! ô dou - - ceur in - fi-ni - e! ô dou - - ceur in - fi-ni-e! pas - ser

P

Col V.ni I.mi

Col Violoncelli

unis.

pas - ser de l'hor-reur du né - - ant aux

de l'hor-reur du né - - ant aux bras de son a - - - -

uns.

bras de son a - - mi - e, aux bras de son a - mi - -

mi - - - - - e, aux bras, aux bras de son a - mi - -

Col V.o I.o

Col Violoncelli

-------e pas - ser de l'hor - reur du né - - ant,

-------e

-e pas - ser de l'hor - reur du né - - - ant aux bras de

aux bras de son a - - - mi - e, aux bras de son

son a - - - - mi - - - - - - e, aux bras, aux bras de son

Col
Violoncelli.

a - mi - - - - - e... ciel bien-fai-teur! ré - veil char-

a - mi - - - - - e...ciel bienfai - - teur! ré - veilchar - mant!

-mant! ciel bien-fai-teur! ré- - veil charmant! ciel bien-fai--

ciel bienfai- - teur! ré - veil, ré- - veil charmant! ciel bien-fai--

Col F^to 1°.

Col F^to 2°.

unis.

-teur! ré - veil char-mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré -

-teur! ré - veil char-mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré -

unis.

-veil char - mant!

-veil char - mant!

-veil char - mant!

Elisa, avec la plus vive agitation.

Je le vois! je l'entends!.... d'effroi mes sens glacés
Doutent encor! hélas!....

Florindo, avec feu.

Tous mes maux sont passés!
(à Elisa.)
Ton âme est dans tes yeux! Non!... tu n'es point parjure.
Chere Elisa, pardonne une erreur que j'abjure!...

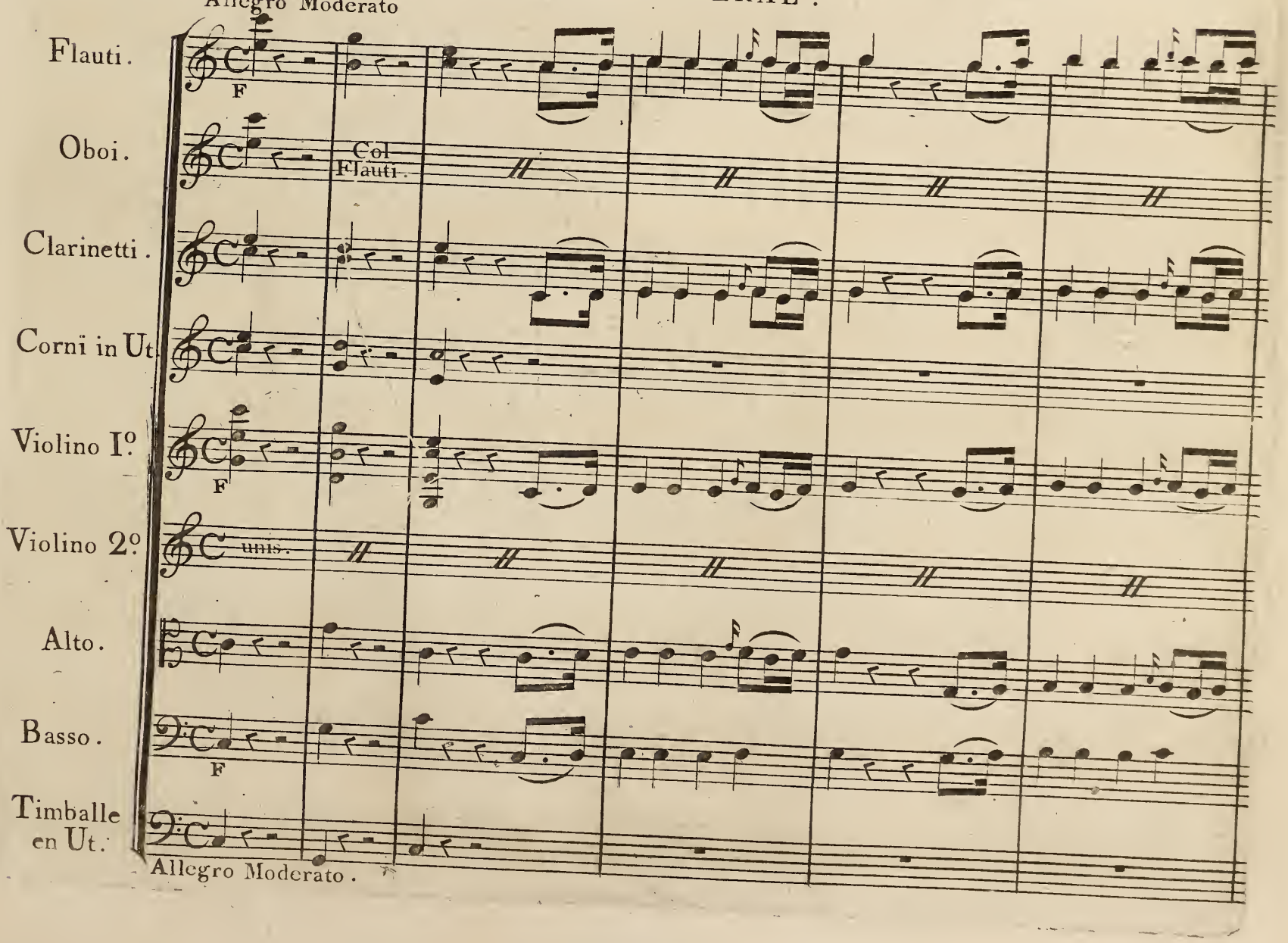
Elisa.

Quel monstre t'a trompé? toi, douter de ma foi!
Je suis libre, et mon cœur et ma main sont à toi.

Florindo, avec feu.

J'aime à présent la vie! et je l'aurais perdue!...
Mes bons amis, ô vous qui me l'avez rendue,
Je vous dois tout.... Ce lieu me sera toujours cher!
(Au Prieur.) (A Elisa.)
La vertu m'y reçut!.... L'amour vint m'y chercher.

CHŒUR GÉNÉRAL.



Col Vos 1os.

P

P

P

Simili.

P

Staccato.

P

Elisa.

à demi-voix.

Plus de dou - - leur ..... et plus de lar - -

Florindo.

Plus de dou - - leur et plus de lar - -

Le Prieur, le Guide, et Germain.

Plus de dou - - leur ..... et plus de lar - -

Laure.

Plus de dou-

Michel avec les Haute-contres

Tailles.

Basses.

Basso.

PP

Les Timballes comptent.

p

mes,....

ten - - dres

-mes,....

ten - - dres

-mes,....

ten - - dres

-leur... plus de dou - - - leur.... et plus de lar- - - - mes....

P

Plus de dou - - -leur.... et plusde lar - - mes....

P

Plus de dou - - - leur.... et plus de lar - - - - mes....

P

Plus de dou - - - leur.... et plusde lar - - mes....

p

a - - mans... soy - ons heu - reux!

a - - mans... soy - ons heu - reux!

a - - mans... soy - ez heu - reux!

ten-dres a-mans, tendres a - - - mans soy -

ten - dres a - - - mans

tendres a - - - mans soy -

ten - dres a - - - mans

d'un doux hy - men goû - - - tons les

d'un doux hy - men goû - - - tons les

-ez, soy - - - ez heu - - reux! d'un doux hy - men goû - - - tez les

soy - ez, soy - ez heu - - reux!

ez, soy - - - ez heu - - reux!

soy - ez, soy - ez heu - - reux! d'un doux hy - men

char - - - mes, il nous u - - - nit des plus beaux

char - - - mes, il nous u - nit

char - - - mes, il vous u - nit des plus beaux

goû - - - - - - - - - tez les charmes, il vous u - - - nit

goû - - - - - - - - - tez les charmes, il vous u - - nit

Col Vo 1o

Staccato.

Simili.

nœuds, il nous u - - - - - - - - nit

il nous u - - - - - - - - nit

nœuds, il vous u - - - - - - - - nit

des plus beaux nœuds, il vous u - - - - - - - - nit

des plus beaux nœuds, il vous u - - - - - - - - nit

p

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

à demi-voix.

Plus

%

à demi-voix.

Plus

Col Vo Io.

P

P

P

Stacato. Pia

de dou- - -leur.... et plus de lar- -mes...

de dou- - -leur.... et plus de lar- -mes...

P

Plus de dou-leur.... plus de dou- - -leur....

P

Plus de dou-

P

Plus de dou- - -leur....

P

Plus de dou-

ten - - - dres a- - - mans... soy - ons heu- - -

soy - ons heu- - -

ten - - - dres a- - - mans... soy - ez heu- - -

et plus de lar - - - mes... ten-dres a -

- - leur... et plus de lar - - mes...

et plus de lar - - - mes...

- - leur... et plus de lar - - mes...

p

-reux! d'un doux hy -

-reux! d'un doux hy -

-reux! d'un doux hy -

mans.... ten-dres a- - -mans... soy - ez, soy - - ez heu- - - reux! = = = = =

ten-dres a- - -mans... soyez, soy - ez heu- - - reux! = = = = =

ten-dres a- - -mans... soy - ez, soy- - - ez heu - - reux! = = = = =

ten-dres a- - -mans. soyez, soy - ez heu- - - reux! = = = = =

pp

Col Flauti.

men goû-tons les char- - - - - - - - - mes, d'un doux hy- - - men goû-tons les

-men goû- - - tons les char- - - - - mes, d'un doux hy- - - men goû- -

-men goû- - - tez les char- - - - mes, d'un doux hy- - - men goû- -

= = = d'un doux hy- - - men = = = = = = = goû- -

= = = d'un doux hy- - - men = = = = = = = = goû-

F

F

F

F

F

F

F

Char - - - - - - - - - - - - - mes, il nous u - nit des plus beaux nœuds, il nous u-

-tons les char - - - - mes, il nous u-nit des plus beaux nœuds

-tez les char - - - - mes, il vous u - - - - nit

-tez les char - - - - mes, il vous u - - - - - nit, vous u - - -

-tez les char - - - - mes, il vous u - - - - - nit, vous u - - -

F

nit, il nous u - nit des plus beaux nœuds, il nous u - nit des plus beaux

il nous u - nit = = = des ⁒ ⁒ ⁒ il nous u-nit

vous u - - - nit = = = des ⁒ ⁒ ⁒ il vous

-nit, vous u - - nit des ⁒ ⁒ ⁒ il vous u - - - - - -

⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒

⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒ ⁒

-nit, vous u - - nit des plus beaux nœuds, il vous u - - - - - -

Col Oboi.

unis.

nœuds, il nous u-nit, il nous u - nit des plus beaux nœuds, des plus beaux.

des plus beaux nœuds, il nous u-nit des

u-------nit, vous u - nit = = = des

-nit, vous u - -nit, vous u- - -nit des plus beaux nœuds, des plus beaux

-nit, vous u - -nit, vous u- - -nit des plus beaux nœuds, des plus beaux

nœuds, des plus beaux nœuds, des plus = = = = = = = beaux

beaux = = = = = =

plus = = = = = = = = beaux

nœuds, des plus beaux nœuds, des plus = = = = = = = = beaux

beaux = = = = = =

beaux

nœuds, des plus beaux nœuds, des plus = = = = = = = = beaux

Col Flauti.

unis.

nœuds.

nœuds.

nœuds.

nœuds.

nœuds.

nœuds.

nœuds.